DOCUMENT RESUME

ED 379 913 FL 022 654

AUTHOR Chatham, James R.
TITLE Dissertations on Ibero-Romance Languages and Linguistics Accepted at Iberian Universities Since 1980.
PUB DATE 94
NOTE 63p.
PUB TYPE Reference Materials - Bibliographies (131)

EDRS PRICE MF01/PC03 Plus Postage.
DESCRIPTORS Annotated Bibliographies; Bibliographic Records; Bilingualism; *Doctoral Dissertations; Foreign Countries; Latin American Culture; *Literature Reviews; Portuguese; Reference Materials; *Romance Languages; Second Language Learning; Spanish; Uncommonly Taught Languages
IDENTIFIERS Brazil; *Portugal; *Spain

ABSTRACT

This bibliography is the first part of an update of the "Western European Dissertations on the Hispanic and Luso-Brazilian Languages and Literatures: A Retrospective Index (1984)," which lists 6,050 dissertations from the early 19th century through 1980. Twenty universities on the Iberian Peninsula granted approximately half of the total for Western Europe. The scope of the 528 dissertations listed in this supplement is limited, with a few exceptions, to doctoral dissertations on the Romance languages and dialects of Portugal, Spain, and Ibero-America. Also included are studies of bilingualism, translations, and pedagogy involving Catalan, Galician, Portuguese and Spanish. Dissertations on aspects of second language teaching or learning are listed, and studies and editions of historical documents, "fueros," chronicles, and histories of the Middle Ages are included. Entries are also given for studies of library collections, archives, and the press. This update was made through study of records at universities in Madrid and Lisbon and consultation of other published sources. The bibliography includes an author list and an index. (Contains 6 references.) (CK)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED 379 913

Dissertations on Ibero-Romance Languages and Linguistics Accepted at Iberian Universities since 1980

by
James R. Chatham
Mississippi State University

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY
James R. Chatham
TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)"

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)
This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.
☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.
• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

1994

BEST COPY AVAILABLE

FL022654

PREFACE

The present bibliography is the first part of an update of our NEH-sponsored *Western European Dissertations on the Hispanic and Luso-Brazilian Languages and Literatures: A Retrospective Index* (1984), which lists 6,050 dissertations from the early 19th century through 1980. The following Iberian universities granted approximately 3,000 or half of the total for Western Europe:

Pontificia Universidad de Salamanca
Universidad Autónoma de Barcelona
Universidad de Barcelona
Universidad de Bilbao
Universidad de Granada
Universidad de La Laguna
Universidad Autónoma de Madrid
Universidad Complutense de Madrid
Universidad de Málaga
Universidad de Murcia
Universidad de Navarra
Universidad de Oviedo
Universidad de Salamanca
Universidad de Santiago de Compostela
Universidad de Sevilla
Universidad de Valencia
Universidad de Valladolid
Universidad de Zaragoza.
Universidade de Coimbra
Universidade de Lisboa

For the decade 1981-1990, more than 1,400 additional dissertations on the Hispanic and Luso-Brazilian languages and literatures have been accepted at Iberian Universities. Eleven more institutions began granting the doctorate in these fields during the decade of the 1980's:

Universidad de Alcalá de Henares
Universidad de Alicante
Universidad de Cádiz
Universidad de Córdoba
Universidad de Deusto
Universidad de las Islas Baleares
Universidad de León

Universidad Nacional de Educación a Distancia
Universidad del País Vasco
Universidad Politécnica de Valencia
Universidade Nova de Lisboa

The scope of the 528 dissertations listed in this supplement is limited, with a few exceptions mentioned below, to doctoral dissertations on the Romance languages and dialects of Portugal, Spain, and Ibero-America. Also included are studies of bilingualism, translations, and pedagogy involving Catalan, Galician, Portuguese, and Spanish. A few dissertations on aspects of the teaching or learning of second languages in general are listed because the research described in the titles is believed to be applicable to Ibero-Romance languages. Studies and editions of historical documents, *fueros*, chronicles, and histories of the Middle Ages are included because of the historical linguistic information which they may contain. Entries are also given for studies of library collections, archives, and the press.

During the decade of the 1980's publication practices changed considerably in Spain. Previously large numbers of dissertations were published in excerpt, summary, or abstract form, the latter in university series. Now, however, large numbers of dissertations are published by university presses in microfiche editions and in regular series. Several Spanish universities have begun co-operating with *Dissertation Abstracts International*, and abstracts of their dissertations appear regularly in this series. Annotations with information on publications in either book, excerpt, or abstract form follow the basic dissertation reference in this bibliography. ISBN numbers are included when available. Language and linguistic studies on general topics are classified under the name of the specific language studied (Catalan language, Galician language, Portuguese language, Spanish language) or group of languages (Hispano-Romance, Ibero-Romance, Romance languages, etc.). Dissertations in specific philological or linguistic areas are indexed under these main entries as subheadings for Morphology, Phonetics, Phonology, Semantics, Syntax, etc.

This update was made through study of records at the universities in Madrid and Lisbon and consultation of several indispensable published sources, which list dissertation information for Spanish universities and the Universidade de Coimbra in broad areas but lack adequate indexes. I am very grateful to the university authorities in Madrid and Lisbon for granting me access to their archives and records. I deeply appreciate the careful reading of the bibliography by my two colleagues, Ann E. Wiltrout and Mariano López, both of whom made very helpful suggestions. Finally, I wish to thank Mississippi State University for the necessary released time for work on this bibliography.

PUBLISHED WORKS CITED AND CONSULTED

Biblos: Revista da Universidade de Coimbra, 57 (1981) -

Chatham, James R. and Sara Matthews Scales. *Western European Dissertations on the Hispanic and Luso-Brazilian Languages and Literatures: A Retrospective Index*. Mississippi State, MS: Department of Foreign Languages, Mississippi State University, 1984. With the collaboration of Azzurra B. Givens, Benjamin Blaney, and William Edwin Ellis.

Dissertation Abstracts Internacional, 41C (1980/81) -

Libros españoles en venta: Madrid: Agencia Española ISBN, Centro del Libro y de la Lectura, Ministerio de Cultura, 1982-1994.

Tesis doctorales. 1976-77 - 1988-89. 3. Ciencias humanas. Madrid: Secretaría General. Consejo de Universidades, Ministerio de Educación y Ciencia, 1990.

_____. 1989/90. Madrid: Secretaría General. Consejo de Universidades, Ministerio de Educación y Ciencia, 1990.

AUTHOR LIST

A-1 Abdel Fattah Awad, Abdel Fattah. Manuel Machado: un estudio de poética lingüística. Univ. Autónoma de Madrid, 1984.

A-2 Acero Durántez, M. Isabel. Reforma y modernización en el léxico español. Siglos XV y XVI. Univ. de Valladolid, 1980-81.

A-3 Acín Villa, Esperanza. Aspectos de la adversación en el español actual. Univ. de Navarra, 1992. 388 p.

_____. *DAI*, 54C (1993), 978.

A-4 Agudo Romeo, María del Mar. Edición crítica y estudio lingüístico del *Fuero de Daroca*. Univ. de Zaragoza, 1981-82.

A-5 Agustí i Farreny, Alfred. La llengua catalana a la diòcese de Lleida. (Segles XVI-XVIII). Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. 518 p.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. Microficha. ISBN 84-7929-403-5.

_____. *DAI*, 55C (1994), 336.

A-6 Ahumada Lara, Ignacio. El artículo lexicográfico en el *D. R. A. E.* (La información semántica y gramatical de las palabras léxicas). Univ. de Granada, 1986-87.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1987. 355 p. ISBN 84-338-0647-5. Microficha.

A-7 Alba Ovalle, Orlando Antonio. Variación fonética y diversidad social en el español dominicano. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1988-89.

A-8 Albalá Hernández, María José. Contribución al estudio del gerundio en la lengua española hablada en Madrid. Univ. Complutense de Madrid, 1986.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. iv, vii, 432 p.

A-9 Alcalde de Isla, Jesús. El sonido, una pauta comunicativa. (Conceptos preliminares para un estudio de la comunicación acústica). 354 p. Univ. Complutense de Madrid, 1987.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. xiv, 354 p.

_____. *Forma, función y articulación del segmento sonoro en el film*. Madrid: [author], 1990. 170 p. ISBN 84-404-6183-6.

A-10 Aleta Alcubierre, Enrique. Contribución al estudio de las oraciones de relativo en español. Univ. de Zaragoza, 1986-87.

_____. *Estudios sobre las oraciones de relativo*. Zaragoza: Univ. de Zaragoza, 1990. 180 p. ISBN 84-7733-200-2.

A-11 Aleza Izquierdo, Milagros. Ser y aver con participio de perfecto en construcciones activas no oblicuas en español medieval (siglos XI, XII y XIII). Univ. de Valencia, 1985-86.

_____. *Ser con participio de perfecto en construcciones activas no oblicuas en el español medieval*. Cuaderno de Filología. Valencia: Univ. de Valencia, 1987. 121 p. ISBN 84-370-0312-1.

A-12 Alfaro Bech, Virginia. Léxico del romanceamiento medieval castellano de Isaías comparado con la vulgata. Univ. de Málaga, 1989.

_____. Tesis doctorales en microfichas. Málaga: Univ. de Málaga, 1989. ISBN 84-7496-318-4. [Escorial MS I-1-6].

_____. *DAI*, 51C (1990), 337-38.

A-13 Almeida Suárez, Manuel. Estudio sobre el habla rural de Gran Canaria. Univ. de La Laguna, 1982-83.

_____. *El habla rural de Gran Canaria*. La Laguna: Univ. de La Laguna, 1988. 255 p. ISBN 84-7756-108-7.

A-14 Alonso García, José Luis. La toponimia a lo largo del camino de San Millán de Lara (Burgos). Univ. del País Vasco, 1988-89.

A-15 Alonso González, María Jesús. La metáfora prosopopéyica en la lengua española. Univ. Complutense de Madrid, 1988.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1989. iii, 454 p.

A-16 Alonso Megido, Genaro. La transposición sintáctica en español. Los transpositores relativos. Univ. de León, 1988-89.

_____. León: Univ. de León, 1989. ISBN 84-7719-147-6.

A-17 Alquézar i Montañés, Manuel. La correspondencia entre Lois Albert i Josep Carbonell i Gener. Materials per a l'estudi de la codificació de la llengua occitana. Univ. de Barcelona, 1989-90.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 1072. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. ISBN 84-7875-337-0.

_____. Biblioteca filològica, 28. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1992. 648 p. ISBN 84-7283-196-5.

A-18 Alturo Perucho, Jesús. L'Archiu de Santa Anna de Barcelona (Fons de Santa Anna i de Santa Eulalia del Camp) del 942 al 1200. Aproximació histórico-filológica. Univ. Autónoma de Barcelona, 1980-81.

_____. Textos i documentos. Lérida: Virgili & Pages, 1985. 3 vols. 1,212 p. ISBN 84-86387-08-6.

A-19 Alvarez Alvarez, Manuela de las Nieves. El sistema verbal en la obra de Gonzalo de Berceo: descripción morfológica computarizada. Univ. de Deusto, 1988-89.

_____. Bilbao: Univ. de Deusto, 1989. Microficha. ISBN 84-7485-123-8.

A-20 Alvarez Aranguren, Lucio. La gramática española del siglo XVI y Fray Luis de León. Univ. Autónoma de Madrid, 1985.

_____. Toledo: Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1990. 429 p. ISBN 84-7788-108-1.

A-21 Alvarez Martínez, María Angeles. El artículo como entidad funcional en el español de hoy. Univ. de La Laguna, 1982-83.

_____. Biblioteca Románica Hispánica. Madrid: Gredos, 1986. 286 p. ISBN 84-249-1062-1.

A-22 Alvarez Menéndez, Alfredo Ignacio. Estudio funcional de las construcciones consecutivas en castellano. Univ. de Oviedo, 1987-88.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1990. 8 p. ISBN 84-7468-252-5.

A-23 Alvarez de Miranda de la Gándara, Pedro. La formación del léxico de la Ilustración en España durante la primera mitad del siglo XVIII (1680-1760). Contribución a su estudio. Univ. Complutense de Madrid, 1990. 2 vols.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. 2 vols. xi, 1,223 p.

A-24 Alvarez Tejedor, Antonio. Estudio lingüístico del léxico rural de la provincia de Zamora. Univ. de Valladolid, 1985-86.

_____. Estudios filológicos. Salamanca: Univ. de Salamanca, 1989. 268 p. ISBN 84-7481-518-5.

A-25 Amaral, Milton. El lenguaje protocolario político-administrativo y su ubicación en el sistema lingüístico-comunicacional. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

A-26 Ambar, Maria Manuela Furtado. Para uma sintaxe da inversão sujeito verbo em português. Univ. de Lisboa, 1989.

_____. Lisboa: M. Ambar, 1988. [12], 802 p.

A-27 Amrami Ben Idris, Mohammed. Estudio crítico sobre los arabismos del español en dos manuscritos inéditos: El P. Guadix (S. XVI) y Miguel Casiri (S. XVIII). Univ. Autónoma de Madrid, 1981.

A-28 Andrada Pérez, Hermesindo. Sonetos portugueses de Saa de Miranda: edición crítica y estudio métrico, morfosintáctico y estilístico. Univ. de Murcia, 1982-83.

A-29 Andrés Díaz, Ramón de. Aspeutos sociolingüísticos d'una parroquia xixonesa (Deya). Univ. de Oviedo, 1987-88.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1991. Microficha. ISBN 84-7468-378-5.

A-30 Aranda Oller, Lucía V. La alternancia lingüística en la literatura chicana: una interpretación desde su contexto sociohistórico. Univ. Complutense de Madrid, 1992.

A-31 Aranda Ortiz, Antonio. La diátesis causativa en español. Univ. de Sevilla, 1987. 475 p.

_____. Tesis doctorales en microfichas. Sevilla: Univ. de Sevilla, 1990. ISBN 84-7405-477-X. [Verbs, verbal formations and paradigms].

_____. *La expresión de la causatividad en español actual*. Zaragoza: Pórtico Librerías, 1990. ISBN 84-85264-81-9.

_____. *DAI*, 51C (1990), 497.

A-32 Arias Abellán, María del Carmen. Los adjetivos de color en la prosa de los tratadistas de agricultura (estudio de semántica estructural). Univ. de Granada, 1980-81.

A-33 Arias Barredo, Aníbal. Semántica y semiótica de *política*. Univ. de Valladolid, 1987. 590 p. [vocabulary of politics].

_____. Tesis en microficha. Valladolid: Univ. de Valladolid, 1993. ISBN 84-7762-331-7.

_____. *DAI*, 55C (1994), 336.

A-34 Arnal Bella, Antoni. La controversia sobre els llenguatges naturals en els segles XVII i XVIII. Univ. de Barcelona, 1987-88.

_____. Microfichas tesis doctorales, 267. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1989. ISBN 84-7528-468-X.

A-35 Arnau Querol, Joaquín. Una experiencia d'educació bilingüe a Catalunya. Univ. de Barcelona, 1979-80.

_____. *Escola i contacte de llengües*. Educación—Serie Monográfica. Barcelona: Ediciones Ceac, 1979.

A-36 Artaza Alvarez, María Elena. La *narratio* en las retóricas españolas del siglo XVI. Univ. de Deusto, 1984-85.

_____. *Ars narrandi en el siglo XVI español: teoría y práctica*. Bilbao: Univ. de Deusto, 1989. 360 p. ISBN 84-7485-102-5.

A-37 Artigas Guillamón, María del Carmen. Campos semánticos del español comercial: estudio del vocabulario del tráfico marítimo. Univ. de Murcia, 1985-86.

A-38 Arts i Roca, Elena. Aportació a l'estudi de l'acudit català en relació amb els fenòmens lingüístics i literaris. Univ. de Barcelona, 1988.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 630. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1990. ISBN 84-7528-855-3.

_____. *DAI*, 51C (1990), 11-12.

A-39 Arumi Blancafort, María. Alguns elements d'estudi per a la traducció del llenguatge verbal al visual. Univ. de Barcelona, 1989-90.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 917. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. ISBN 84-7875-170-X.

A-40 Arzamendi Sáez de Ibarra, Jesús María. Términos vascos en documentos medievales de los siglos XI al XVI. Univ. de Deusto, 1982-83.

_____. Bilbao: Univ. del País Vasco, 1985. 546 p. ISBN 84-7585-046-4.

A-41 Auferil Bea, Jaume. Francesc Ferrer: edició crítica, estudi i glossari. Univ. Autónoma de Barcelona, 1987.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1988. Microficha. ISBN 84-7488-259-1.

_____. *DAI*, 50C (1989), 603-04.

A-42 Ayuso Picado, César Augusto. La poesía de Gabino Alejandro Carriedo (historia, gramática y hermenéutica). Univ. de Oviedo, 1988-89.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1990. Microficha. ISBN 84-7468-245-2.

A-43 Azcárate Luxán, Margarita. Introducción al estudio de los adverbios en -mente, en español. Univ. Complutense de Madrid, 1990.

A-44 Azorín Fernández, Dolores. *El diablo cojuelo*. Glosario e índices léxicos. Univ. de Murcia, 1982-83.

A-45 Azurmendi Ayerbe, María José. Elaboración de un modelo para la descripción sociolingüística del bilingüismo y su aplicación parcial en la comarca de San Sebastián. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1984. 2 vols.

B-1 Barberà Albalat, Vicente. Análisis de la didáctica de la ortografía de las bases para una nueva metodología aplicable a adultos. Univ. Autónoma de Barcelona, 1987.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1987. ISBN 84-7488-181-1.

_____. *DAI*, 50C (1989), 409.

B-2 Barcelona Sánchez, Antonio. El orden de los constituyentes oracionales en inglés y en español. Univ. de Granada, 1983-84.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1986. Microficha. ISBN 84-338-0305-0.

B-3 Bargalló Escrivá, María. Las construcciones reflexivas en español. Univ. de Barcelona, 1988. 426 p.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 687. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1990. 427 p. ISBN 84-7528-919-3.

_____. *DAI*, 51C (1990), 338.

B-4 Barreiro, Francisco Xavier. Os cuantificadores en galego moderno: a cuantificación pronominal. Univ. de Santiago, 1992.

_____. *DAI*, 54C (1993), 363.

B-5 Basanta y Romero-Valdespino, Almudena. Léxico rural de Navarra. Análisis de 60 mapas del Aleanr. Univ. Complutense de Madrid, 1988.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. 456 p.

B-6 Bastardas i Rufat, Maria-Reina. La formació dels collectius botànics en la toponímia catalana. Univ. de Barcelona, 1992.

_____. Tesis doctorals microfitxades. Barcelona: Univ. de Barcelona, [1992?] ISBN 84-475-0086-1.

_____. *DAI*, 54C (1993), 978.

B-7 Bedmar Gómez, M. Jesús. Indagaciones fonológicas en el habla de Porzuna. Univ. de Granada, 1981-82.

B-8 Bellido Nieves, Odilo Luciano. La voz pasiva perifrásica en las lenguas española e inglesa. Univ. de Salamanca, 1989-90.

B-9 Benítez Pérez, Pedro. Sociolingüística de la comunidad hispánica de Albany, Nueva York. ix, 371 p. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

B-10 Benito Pardo, Angel. El sustantivo como incremento prepositivo de otro sustantivo. Univ. de Sevilla, 1985-86.

B-11 Bermúdez Melero, Carmen. Aproximación para el análisis del lenguaje de la imagen de mi poesía experimental. Univ. Complutense de Madrid, 1988. 261 p.

B-12 Blanchard Faber, Pamela. Análisis estilístico de la traducción poética aplicado a once poemas de D. H. Lawrence. Univ. de Granada, 1985-86.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1986. 455 p. Microficha. ISBN 84-338-0394-8.

B-13 Blanco Aguilar, Juan José. Funcionalidad lingüística y marginación: niños deficientes y niños gitanos. Univ. de Salamanca, 1989-90.

B-14 Blanco Soler, Juan Manuel. Una propuesta de libro de estilo. Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. 669 p. [journalistic language; Spanish, Catalan].

_____. Tesis doctoral. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. Microficha. ISBN 84-7929-508-2.

_____. *DAI*, 55C (1994), 326.

B-15 Blas Arroyo, José Luis. Estudio sociolingüístico del distrito de Campanar (Valencia): análisis de algunos fenómenos de interferencia y convergencia gramaticales en una comunidad de habla bilingüe. Dirección: catalán > castellano. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1991. 646 p.

_____. Tesis doctoral. Madrid: Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1992. 2 vols. 646 p. ISBN 84-362-2724-7.

_____. *DAI*, 54C (1993), 20.

B-16 Blas González, Ana. Aproximaciones teóricas al análisis de la conversación. Aplicación de un modelo. Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. 650 p. [Literary conversation from *Entre visillos* by Carmen Martín Gaite].

_____. *DAI*, 55C (1994), 337.

B-17 Blesa Lalinde, José Angel. La expresión de la causa en español actual. Univ. de Zaragoza, 1980-81.

B-18 Boix Fuster, Emili. Tria i alternança de llengües entre joves de Barcelona: normes d'us i actituds (Selección y alternancia de lenguas entre jóvenes de Barcelona: normas de uso y actitudes). Univ. de Barcelona, 1989-90.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 985. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. ISBN 84-7875-246-3.

B-19 Bolekia Boleka, Justo. Aspectos lingüísticos y sociolingüísticos del bubí del Noreste en relación con el castellano y el francés de los países francófonos del área ecuatorial. Univ. Complutense de Madrid, 1986.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. vi, 496 p.

_____. *Aspectos de la lengua bubí*. Madrid: Instituto de Cultura Hispánica, 1991. 224 p. ISBN 84-7232-608-X.

B-20 Bonet i Alsina, Maria Eulàlia. La morfologia dels clítics pronominals en català i en altres llengües romàniques. Univ. Autónoma de Barcelona, 1991.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1991. Microficha. ISBN 84-7929-305-5.

_____. *DAI*, 54C (1993), 666.

B-21 Branchell Gallo, Albert. A Study of Lexical and Non-lexical Datives. Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. 249 p. [Romance languages].

_____. *DAI*, 55C (1994), 337.

B-22 Bringas de la Peña, Fernando. Procedimientos lexicográficos en la creación de textos literarios medievales (sufijación, prefijación, composición y parasíntesis). Univ. de Deusto, 1988-89.

_____. Tesis doctorales. Bilbao: Univ. de Deusto, 1989. Microficha. ISBN 84-7485-131-9.

B-23 Briz Gómez, Emilio Antonio. El artículo en español actual (con especial atención a su función sustantivadora). Univ. de Valencia, 1985-86.

_____. *Sustantivación y lexicalización en español*. Cuadernos de Filología. Valencia: Univ. de Valencia, 1989. 166 p. ISBN 84-370-0493-4.

B-24 Brossa i Alavedra, Maria Asumpta. Lematització semiautomatizada i regularització gràfica de *Tirant lo blanch*. Univ. de Barcelona, 1988. 272 p.

_____. Microfichas tesis doctorales, 435. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1989. ISBN 84-7528-648-8. ISBN 84-7528-648-8.

_____. *DAI* , 51C (1990), 338.

B-25 Bruguera i Talleda, Jordi. *Libre dels feyts del rey en Jacme*: estudi filològic i lingüístic, edició crítica i vocabulari integral. Univ. de Barcelona, 1989. 657 p.

_____. *DAI*, 51C (1990), 171.

_____. Barcelona: Barcino, 1991. ISBN 84-7226-633-8.

B-26 Buescu, Maria Leonor Carvalhão, Gramática e gramáticos portugueses do Século XVI. Um discurso aberto. 533 p. Univ. Nova de Lisboa, 1980.

B-27 Bustamante García, Jesús. La obra etnográfica y lingüística de Fray Bernardino de Sahagún. 2 vols. Univ. Complutense de Madrid, 1987.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1989. xv, 789 p.

B-28 Bustillo Navarro, Angel. Toponimia menor y léxico rural del alfoz de Burgos. Univ. de Valladolid, 1986-87.

C-1 Caballero Muñoz, Domingo. La categoría de conflicto en el análisis psicolingüístico: retórica y discurso escolar. Univ. de Oviedo, 1989-90.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1993. Microficha. ISBN 84-7468-557-5.

C-2 Cabrera Morales, Carlos L. *El oracional* de Alonso de Cartagena. Estudio, edición y concordancias. Univ. de Salamanca, 1989-90.

C-3 Cabrero Vaca, Ibone. Análisis del proceso de la comunicación interpersonal en la novela *Cien años de soledad*. Univ. Complutense de Madrid, 1991.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. 387 p.

C-4 Calero Fernández, María de los Angeles. La imagen de la mujer a través de la tradición paremiológica española (lengua y cultura). Univ. de Barcelona, 1990.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 1027. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. ISBN 84-7875-288-9.

_____. *DAI*, 53C (1992), 602.

C-5 Calero Vaquera, María Luisa. La gramática española desde A. Bello (1847) hasta R. Lenz (1920). Univ. de Córdoba, 1983-84.

_____. *Historia de la gramática española.* Biblioteca Románica Hispánica. Madrid: Gredos, 1986. 296 p. ISBN 84-249-1041-9.

C-6 Calle Carabias, Quintín. La enseñanza oficial de idiomas en España. Por una redefinición de la formación teórica del profesorado. Univ. de Málaga, 1989-90.

_____. Tesis doctorales en microfichas. Málaga: Univ. de Málaga, 1990. ISBN 84-7496-328-1.

C-7 Calsamiglia Blancafort, Helena. Funciones discursivas de los tiempos verbales en la narración escrita por preadolescentes. Univ. Autónoma de Barcelona, 1990.

_____. Tesis doctorales. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1990. Microficha. . ISBN 84-7488-750-X.

_____. *DAI*, 52C (1991), 498-99.

C-8 Calvo García de Leonardo, Juan José. El problema de la traducción diacrónica: *The Tempest* de William Shakespeare. Informe y propuesta de traslación. Univ. de Valencia, 1983-84.

C-9 Calvo Marín, Jesús. La traducción inglesa de *Carcel de amor* de San Pedro: su relación con las versiones italiana y francesa. Univ. de Valladolid, 1991. 294 p.

_____. *DAI*, 55C (1994), 341.

C-10 Calvo Pérez, Julio. Clasificación semántica de los adjetivos puros del español contemporáneo. Univ. de Valencia, 1984-85.

_____. *Adjetivos puros, estructura léxica y topología.* Valencia: Univ. de Valencia, 1986. 367 p. ISBN 84-370-0274-5.

C-11 Camino Martínez, María del Carmen del. La obra paleográfica de L. Schiaparelli: orígenes de escrituras altomedievales. Univ. de Sevilla, 1986-87.

C-12 Campos, Maria Henriqueta Adelaide Mourão da Costa. Abordagem enunciativa de um subsistema do sistema modal do português. Os verbos dever e poder. Univ. Nova de Lisboa, 1989.

C-13 Camus Bergareche, Bruno. Aspectos históricos de la negación románica. Univ. Complutense de Madrid, 1988.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. iv, 503 p.

C-14 Candanedo Acosta, Rafael. El discurso periodístico. Los géneros de la prensa diaria. Univ. Complutense de Madrid, 1986.

C-15 Candela Romero, Pilar. Del estructuralismo a la proximidad comunicativa: los nuevos instrumentos de comunicación. Univ. de Murcia, 1986-87.

_____. Murcia: Univ. de Murcia, 1990. Microficha. ISBN 84-7684-988-5.

C-16 Caravedo Barrios, Rocío. Invariabilidad y variabilidad en fonología. Estudio sobre el español del Perú. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1989-90.

_____. *El español de Lima. Materiales para el estudio del habla culta.* Lima: Pontificia Univ. Católica de Lima, 1987. 400 p. ISBN 84-89292-55-X.

C-17 Cárdenas Godoy, Norma Odet. Vocabulario iconográfico básico. Univ. de Barcelona, 1982-83.

C-18 Carrasco Cantos, María Pilar. Estudio lingüístico del *Fuero de Zamora*. Univ. de Granada, 1981-82.

_____. Málaga: Univ. de Málaga, 1987. 626 p. ISBN 84-7496-145-9.

C-19 Carrera de la Red, Avelina. El Brocense y Fray Luis de León: análisis de la bivalencia cultural latino-romance del humanismo renacentista español. Univ. de Valladolid, 1986-87.

_____. *El problema de la lengua en el humanismo renacentista español*. Lingüística y filología, 7. Valladolid: Univ. de Valladolid, 1988. 195 p. ISBN 84-7762-050-4.

C-20 Carrera de la Red, María Fátima. Toponimia de tierra de Campos: estudio de los valles del Cea, Valderaduey y Sequillo. Univ. de Valladolid, 1984-85.

_____. *Toponimia de los valles de Cea, Valderaduey y Sequillo*. Madrid: CSIC, 1988. 864 p. ISBN 84-00-06856-4.

C-21 Carrera de la Red, Micaela. Nueva edición y estudio filológico del Aemilianensis 62. Univ. de Valladolid, 1980-81.

C-22 Casanova Díaz, María. Cuestiones de toponimia venezolana. Univ. Autónoma de Barcelona, 1985-86.

C-23 Casanova Herrero, Emilio. El lexic d'Antoni Canals. Univ. de Valencia, 1980-81.

_____. Biblioteca Sanchis Guarner. Barcelona: Publicacions de l'Abadia Montserrat, 1988. 290 p. ISBN 84-7202-924-7.

C-24 Casas Gómez, Miguel. La interdicción lingüística: las designaciones de la prostituta en el español moderno. Univ. de Cádiz, 1984-85.

_____. Cádiz: Univ. de Cádiz, 1986. 300 p. ISBN 84-600-4591-9.

C-25 Cascante Fernández, César. Proyecto curricular para la enseñanza del lenguaje, 12-16 años. Investigación en torno a la elaboración y desarrollo de un proyecto curricular para la enseñanza de lenguaje en la enseñanza secundaria obligatoria. Univ. de Oviedo, 1989-90.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1991. Microficha. ISBN 84-7468-403-X.

C-26 Cascón Martín, Eugenio. Contribución al estudio de la sintaxis de las formas dialogales en el español actual. Univ. Complutense de Madrid, 1990. 725 p.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. 725 p.

C-27 Castaño Alvarez, José. Expresiones referentes al amanecer y al atardecer en la lengua española. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1989. lxxxvii, 692 p.

C-28 Castrillo Huerta, M. del Carmen. Léxico de la transición política de España (1977-1978). Univ. de Valladolid, 1989-90.

C-29 Chamosa González, José Luis. La primera traducción inglesa de las *Dianas* de Montemayor, Gil Polo y Alonso Pérez: estudio crítico. Univ. de León, 1986-87.

_____. León: Univ. de León, 1987. 34 p. ISBN 84-7719-073-9.

C-30 Chang, Víctor María Mauh. La discusión sobre *tema* y *rema* (*tópico* y *comentario*) en la lingüística actual. Univ. de Navarra, 1992. 456 p.

_____. *DAI*, 54C (1993), 978.

C-31 Chico Rico, Francisco. Los espacios composicional y pragmático y su relación en el discurso argumentativo y en el discurso narrativo. Perspectivas lingüísticas y teórico-literarias. Univ. de Alicante, 1985-86.

_____. *Pragmática y construcción literaria*. Alicante: Univ. de Alicante, 1987. 300 p. ISBN 84-600-5149-8.

C-32 Choi, Jae Chul. El adjetivo con régimen preposicional en español. Univ. Complutense de Madrid, 1988.

C-33 Cifuentes Honrubia, José Luis. La especialización en el proceso discursivo de la lengua española. Univ. de Murcia, 1987-88.

C-34 Clavería Nadal, Gloria. El latinismo en español. Univ. Autónoma de Barcelona, 1988-89.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1989. Microficha. ISBN 84-7488-513-2.

C-35 Coca Tamame, Ignacio. Toponimia de la Ribera de Cañedo. Univ. de Salamanca, 1986-87.

_____. Salamanca: Diputación Provincial de Salamanca, 1993. 526 p. ISBN 84-7797-084-X.

C-36 Colomina Castanyer, Jordi. De la dialectología a la teoría de la variación lingüística: el caso del Valencia meridional alicantí. Univ. de Alicante, 1982-83.

_____. Alicante: Instituto Juan Gil Albert, 1985. 416 p. ISBN 84-505-1308-1.

C-37 Contreras Oyarzun, Constantino. Visión de América en el léxico de la *Apologética* del Padre Las Casas. ii, 445 p. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1984. vi, 445 p.

C-38 Corominas Piulats, María. Política lingüística i política de mitjans a Europa (radio i televisió). Univ. Autónoma de Barcelona, 1990.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1990. Microficha. ISBN 84-7488-808-5.

C-39 Cortés Rodríguez, Luis. Segmentación y caracterización sintácticas: un ensayo de método sociolingüístico. Univ. de Salamanca, 1982-83.

_____. *Sintaxis del coloquio. Aproximación sociolingüística*. Acta Salmanticensia. Salamanca: Univ. de Salamanca, 1986. 216 p. ISBN 84-7481-419-7.

C-40 Crespo Arce, Rafael. Análisis de una semántica para las oraciones de creencia del castellano. Univ. Autónoma de Madrid, 1988.

_____. Tesis en microficha. Madrid: Univ. Autónoma de Madrid, 1989. 425 p. ISBN 84-7477-180-3.

C-41 Crespo Hidalgo, Juan. Estudio del *Suplemento al Tesoro de la lengua española castellana* de Sebastián Covarrubias. Univ. de Málaga, 1989-90.

_____. Tesis doctorales en microfichas. Málaga: Univ. de Málaga, 1991. ISBN 84-7496-335-4.

C-42 Cuenca Ordiñana, Maria Josep. Les oracions adversatives. Univ. de Valencia, 1990. 570 p.

_____. Tesis doctorales. Valencia: Servicio de Publicaciones, Univ. de Valencia, 1991. Microficha. ISBN 84-370-0713-5.

_____. Biblioteca Sanchis Guarner. Barcelona: Abadia de Montserrat, 1991. 286 p. ISBN 84-7826-222-9.

_____. *DAI*, 52C (1991), 170.

C-43 Cuevas Baticón, José. Els metodes de lectura i la llengua materna en els rendiments escolars globals dels nens del cicle inicial i mitja d'EGB. Univ. Autónoma de Barcelona, 1988-89.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1989. Microfichas. ISBN 84-7488-632-5.

C-44 Cuevas González, Julián de las. Definición de las áreas de interés y motivación en la enseñanza de idiomas. (Estudio experimental). Univ. de Murcia, 1989-90.

C-45 Cunchillos, Jaime Carmelo. Traducciones y ediciones inglesas del *Quijote* (1612-1800). Estudio crítico y bibliográfico. Univ. de Zaragoza, 1983-84.

C-46 Curell i Gotor, Hortènsia. The Present Perfect in English and in Catalan. Uses and Meanings. Univ. Autónoma de Barcelona, 1990.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1990. Microficha. ISBN 84-7488-941-3.

_____. *DAI*, 54C (1993), 20-21.

D-1 Deza Enríquez, Ana Jimena. Imágenes y juegos de palabras en *El criticón* de Baltasar Gracián. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1989-90.

D-2 Díaz Arenas, Angel. Teoría, terminología, bibliografía y práctica semiótica. Univ. de Oviedo, 1986-87.

D-3 Díaz Bautista, Carmen. Estudio sintáctico del gerundio en español actual. Univ. Complutense de Madrid, 1984.

_____. *Aspectos sintácticos y semánticos del gerundio en español*. Madrid: [author], 1986. 350 p. ISBN 84-398-6113-3.

D-4 Díaz Montesinos, Francisco. Léxico de los *Hechos del Condestable Miguel Lucas de Iranzo*. 3 vols. Univ. Complutense de Madrid, 1983.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1985. 3 vols.

D-5 Dietrick, Deborah Anne. Historia, desarrollo y sistema de las conjunciones adversativas en español. Univ. de Valladolid, 1988-89.

_____. Tesis en microficha. Valladolid: Univ. de Valladolid, 1990. ISBN 84-7762-148-9.

D-6 Díez Asencio, Jaime. El substrato prerromano al sur del Duero medio a través de la onomástica. Univ. de Valladolid, 1989. 454 p.

_____. Tesis en microficha. Valladolid: Univ. de Valladolid, 1990. ISBN 84-7762-128-4.

_____. *DAI*, 53C (1992), 601.

D-7 Díez Suárez, M. Soledad. Estudio fonético-fonológico de la colección diplomática del Monasterio de Carrizo: el vocalismo. Univ. de León, 1988-89.

_____. León: Univ. de León, 1989. Microficha. ISBN 84-7719-162-X.

D-8 Dolz i Gastaldo, Mavi. Premsa i llengua: Ciudat de Valéncia (1837-1936). Univ. Autónoma de Barcelona, 1991.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1991. Microficha. ISBN 84-7929-329-2.

_____. *DAI*, 54C (1993) 665.

D-9 Domingo Benito, María Teresa. *Claros varones de Castilla* de Hernando del Pulgar. Edición y estudio lingüístico. Univ. Complutense de Madrid, 1990.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1992. 598 p.

D-10 Domingo del Campo, Francisca. El lenguaje en el *Amadís de Gaula*. 493, vi p. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1984. x, 493 p.

D-11 Dorta Luis, Josefa. Modos y tiempos del verbo en la tradición gramatical hispánica: desde Nebrija hasta Bello (1492-1860). Univ. de La Laguna, 1986-87.

_____. Resúmenes de tesis. La Laguna: Univ. de La Laguna: 1987. 50 p. ISBN 84-600-4991-4.

_____. Tesis doctorales en microfichas. La Laguna: Univ. de La Laguna, 1988. ISBN 84-7756-063-3.

D-12 Doval Peñalba, Benigna. Lenguaje popular panameño visto a través de obras literarias. Univ. Complutense de Madrid, 1984.

D-13 Duarte, Maria Inês Pedrosa da Silva. A construção de topicalização na gramática do português: regência, ligação e condições sobre movimento. xvi, 439 p. Univ. de Lisboa, 1987.

E-1 Echebarría Arostegui, Maitena. Contribución al estudio del léxico bilbaíno. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1984-85.

E-2 Eguren Gutiérrez, Luis Javier. Sintaxis de la frase nominal: la hipótesis de la frase determinante. Univ. de Valladolid, 1987-88.

E-3 Elorriaga del Hierro, Casilda. La *descriptio* en las retóricas españolas de 1500 a 1565: bases para su estudio. Univ. Complutense de Madrid, 1990. xv, 624 p.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. ix, 625 p. [Latin and Spanish].

E-4 Elvira González, Javier. Los pronombres relativo-interrogativos en el español medieval. Univ. Autónoma de Madrid; 1984.

E-5 Elvira Rodríguez, Adoración. Lengua y cultura en *L'Ecume des jours* de B. Vian y propuesta de traducción al español. Univ. de Granada, 1984-85.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1986. 679 p. ISBN 84-338-0333-6.

E-6 Ena Bordonada, Angela. Análisis formal de la obra de Valle-Inclán (estudio estilístico-lingüístico de *El ruedo ibérico*. Univ. Complutense de Madrid, 1985.

E-7 Enebral Casares, Ana María. Aspectos semánticos en la obra de Calderón (reinterpretación de *La vida es sueño*). Univ. de La Laguna, 1988-89.

_____. Resúmenes de tesis doctorales. La Laguna: Univ. de La Laguna, 1990. 50 p. ISBN 84-7756-230-X.

E-8 Escandell Vidal, María-Victoria. La interrogación en español: semántica y pragmática. Univ. Complutense de Madrid, 1987.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. i, xxxi, 706 p.

E-9 Escavy Zamora, Ricardo. Contribución histórica a la categoría del pronombre. Univ. de Murcia, 1982-83.

_____. Murcia: [author], 1986. 30 p. ISBN 84-398-7863-X.

_____. *El pronombre. Categorías y funciones pronominales en la teoría gramatical.* Murcia: Univ. de Murcia, 1987. 416 p. ISBN 84-7684-048-9.

E-10 Español Giralt, M. Teresa. Relaciones semánticas y sintácticas en el sintagma nominal. Univ. de Barcelona, 1989-90.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 808. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. ISBN 84-7875-053-3.

E-11 Espejo Muriel, M. del Mar. Los nombres de color en la naturaleza. Estudio onomasiológico. Univ. de Granada, 1989-90.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1990. Microficha. 84-338-1178-9.

_____. *Los nombres de los colores en español.* Granada: Univ. de Granada, 1990. 304 p. ISBN 84-338-1106-1.

E-12 Espín López, Julia Victoria. Predicción diferencial de la comprensión lectora en niños de suburbio a partir del lenguaje oral y del vocabulario. Univ. de Barcelona, 1985-86.

E-13 Estévez Contreras, Juan Manuel. Introducción al pensamiento de Andrés Bello: su aporte general a la cultura y a la filosofía hispanoamericana (1781-1865). Univ. Complutense de Madrid, 1981. 505 p.

E-14 Estévez Rodríguez, Angeles. El mundo poético de Julio Herrera y Reissig. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1988-89.

_____. *Léxico de Julio Herrera y Reissig. Concordancias de* ***Los peregrinos.*** Madrid: Real Academia Española, 1990. 396 p. ISBN 84-600-7472-2.

E-15 Ezquerra Guereña, Raimundo. La lingüística aplicada y algunos problemas de la enseñanza del español como lengua extranjera. Univ. de Murcia, 1976-77.

F-1 Fabregat Conesa, Antonio Manuel. Comportamiento sociolingüístico de los adolescentes madrileños. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1988-89.

F-2 Fajardo Aguirre, Alejandro. Americanismos léxicos en la narrativa argentina contemporánea. Univ. Complutense de Madrid, 1990. iv, 418 p.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. 418 p.

F-3 Falcón Ormazábal, Xabier. Teoría de la planificació lingüística. Univ. de Barcelona, 1987-88.

_____. Microfichas tesis doctorales, 436. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1988.

ISBN 84-7528-649-6.

F-4 Fária, Maria Isabel Hub. Para a análise da variação sócio-semântica: estrato sócio-profissional, sexe e local de produção enquanto factores reguladores em português contemporâneo, das formas de auto-referência e de orientação para o significado. 2 vols. Univ. de Lisboa, 1983.

F-5 Farnés, Julia Soledad. La escritura literaria en Cataluña. Del gótico al Renacimiento. Univ. de Barcelona, 1984-85.

F-6 Feliu García, Emilio. Los lenguajes de la publicidad. Univ. de Alicante, 1981-82.
_____. Alicante: Univ. de Alicante, 1984. 365 p. ISBN 84-600-3559-X.

F-7 Fernandes, Rogério António. O ensino de primeiras letras em Portugal 1800-1820. Univ. de Lisboa, 1988.
_____. Lisboa: R. A. Fernandes, 1988. 2 vols.

F-8 Fernández Alonso, María del Rosario. Contribución al estudio del adjetivo calificativo atributivo en español. Univ. Complutense de Madrid, 1982.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1983. viii, 306 p.

F-9 Fernández Barrientos, Martín Jorge. Estudio contrastivo del campo semántico de la valoración intelectual en inglés y español. Univ. de Granada, 1982-83.

F-10 Fernández Cuesta, Julia María. La interjección en inglés: estudio lingüístico y literario con especial referencia al español. Univ. de Salamanca, 1989-90.

F-11 Fernández Días, María del Carmen. Antonio de Capmany. Una visión original del problema de la traducción y del aprendizaje del francés en la España del siglo XVIII. Univ. de Santiago, 1985-86.

F-12 Fernández Falagán, Pedro. Caracterización lingüística específica de la dislexia en el idioma castellano. Errores y velocidad en lectura oral. Univ. Pontificia de Salamanca, 1984-85.

F-13 Fernández Fernández de Beaumont, José. Los libros de estilo en la prensa de prestigio. (Funciones de las normas de redacción de *El País*). Univ. Complutense de Madrid, 1987.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. iv, xix, 443 p.

F-14 Fernández Garrido, Jaime. Normativa lingüística y didáctica de la lengua en Galicia. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

F-15 Fernández-Jardón Vindel, José Manuel. Estudio comparado de los determinantes (posesivos, demostrativos y artículos) en francés y en español. Univ. Complutense de Madrid, 1982. iv, 445 p.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1983. viii, 445 p.

F-16 Fernández López, María Sonsoles. Análisis de errores e interlingua en el aprendizaje del español como lengua extranjera. Univ. Complutense de Madrid, 1990. 2 vols.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. xii, 912, 186 p.

F-17 Fernández Martínez, María del Pilar. *Léxico venatorio en la obra de Miguel Delibes.* Univ. Complutense de Madrid, 1988.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. v, xix, 841 p.

F-18 Fernández Ovies, Vicente. El cultivo de la caña de azúcar: palabras y cosas. Univ. de Granada, 1980-81.

F-19 Fernández Pérez, María Milagros. La gramática generativo-transformacional chomskiana desde la perspectiva de la filosofía de la ciencia. Univ. de Santiago, 1982-83.

_____. Santiago: Departamento de Lengua Española, Univ. de Santiago, 1983. 22 p. ISBN 84-300-8607-2.

_____. *La investigación lingüística desde la filosofía de la ciencia.* Santiago: Univ. de Santiago, 1986. 192 p. ISBN 84-7191-396-8.

F-20 Fernández Polo, M. Dolores. Académicos murcianos de la lengua en la Ilustración española y americana. Univ. de Murcia, 1982-83.

F-21 Fernández de la Reguera Aller, María Isabel. La derivación adjetiva en el español actual. Univ. de Salamanca, 1988-89.

F-22 Fernández Romero, José Antonio. Las estructuras verbales en español y en sueco: las perífrasis. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía Univ. Complutense de Madrid, 1984. xlii, 425 p.

F-23 Fernández Soriano, Olga Margarita. Rección y ligamiento en español: aspectos del parámetro del sujeto nulo. Univ. Autónoma de Madrid, 1989-90.

_____. Tesis en microficha. Madrid: Univ. Autónoma de Madrid, 1990. ISBN 84-7477-305-9.

F-24 Fernández Urzainqui, María Villar. Edición y estudio lingüístico del Cartulario (1361) del Infante Luis de Navarra. Universidad de Navarra, 1990. 539 p.

_____. *DAI*, 52C (1991), 10.

F-25 Flores de Haro, José Antonio. Morfología verbal en la *Primera crónica general* de Alfonso el Sabio. Univ. Complutense de Madrid, 1986.

F-26 Flores Manzano, Fernando. Contribución a la dialectología extremeña (Léxico y formas de la vivienda popular en el Valle de Jerte). Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1983. 219 p.

_____. *El Valle de Jerte.* Cáceres: Institución Cultural El Brocense. Complejo Cultural San Francisco, 1982. 206 p.

F-27 Fontcuberta Gel, Joan. Vers una metodologia del catalá segona llengua (hacia una metodología del catalán segunda lengua). Univ. Autónoma de Barcelona, 1982-83

F-28 Forner i Martínez, Angel. Anàlise conceptual del fenomen bilingüe. Avaluació del rendiment escolar en llengua catalana i castellana. Univ. de Barcelona, 1990. 526 p.

_____. Tesis doctorals microfitxades. Barcelona: Univ. de Barcelona, [1993?] ISBN 84-7875-620-5.

_____. *DAI*, 54C (1993), 15.

F-29 Fornés Guardia, Mercedes. Semántica de la coordinación distributiva en español. Univ. de Navarra, 1992. 1269 p.
_____. *DAI*, 54C (1993), 979.

F-30 Fort Cañellas, M. Rosa. Léxico romance en documentos medievales aragoneses (siglos XI y XII). Univ. de Zaragoza, 1982-83.
_____. *Relación del léxico catalán con el aragonés en documentación primitiva.* Zaragoza: Diputación General de Aragón, 1985. 80 p. ISBN 84-505-2756-2.

F-31 Fradejas Rueda, José Manuel. *Tratado de cetrería.* Texto, gramática y vocabulario (según el MS 9 de la Real Academia Española). Univ. Complutense de Madrid, 1983.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1985. 2 vols.

F-32 Franco Figueroa, Mariano. Léxico hispanoamericano de los siglos XVI y XVII en fuentes de América Central y de la Nueva España. Univ. de Sevilla, 1987-88.
_____. Tesis doctorales en microficha. Sevilla: Univ. de Sevilla, 1991. ISBN 84-7405-777-9.

F-33 Fuente Fernández, Jesús. El habla de Tierra de la Reina (León). Contribución al estudio del dialecto leonés. Univ. de Deusto, 1981-82.
_____. San Sebastián: Lur Argitaletxea, 1992. 425 p. ISBN 84-7099-306-2.

F-34 Fuentes Rodríguez, Catalina. Estudio sobre los enlaces extraoracionales en español. Univ. de Sevilla, 1986-87.
_____. *Enlaces extraoracionales*. Alfar Universidad, 27. Sevilla: Ediciones Alfar, 1987. 210 p. ISBN 84-86256-41-0.

F-35 Fukasawa, Mitsuyo. Coordinación disyuntiva en español: aspecto sincrónico. Univ. de Navarra, 1981-82.

F-36 Fuster Ortells, Joan. Les constitucions del Convent de Sant Josep (estudi filologic). Univ. de Valencia, 1984-85.

G-1 Galal Serry, Mona. La enseñanza de la lectura (análisis de los métodos de lectoescritura en España). Univ. Autónoma de Madrid, 1985.

G-2 Galera Ramírez, Consolación. El léxico marginal (1975-1985). Estudio lingüístico. Univ. Complutense de Madrid, 1987.

G-3 Gallego Rico, M. Sagrario. Paráfrasis, lengua escrita y rendimiento académico. Univ. de Salamanca, 1988-89.

G-4 Gao Martínez, Ramón. El estilo retórico en la exposición del libro de Job de Fray Luis de León. Aspectos sincrónicos y diacrónicos. Univ. de Deusto, 1989-90.

G-5 Garcés Gómez, María Pilar. Constitución histórica y estructura actual del léxico aragonés. Univ. Complutense de Madrid, 1984.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. 2 vols.

G-6 García Bellido García de Diego, Estrella. Aproximación métrica al acento español. Univ. Complutense de Madrid, 1980-81.

G-7 García Díaz, M. Angeles. Estudio del campo semántico de la luz en la obra de Vicente Aleixandre: lectura vertical de los poemas. Univ. de Oviedo, 1989-90.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1991. Microficha. ISBN 84-7468-438-2.

G-8 García Español, Antonio M. Estudio léxico de un cronista de Indias: Francisco Cervantes de Salazar. Univ. de Barcelona, 1988-89.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 882. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. ISBN 84-7875-133-5.

_____. *DAI*, 53C (1992), 602.

G-9 García Gallarín, Consuelo. El artículo ante nombre propio de persona. Univ. Complutense de Madrid, 1983.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1985. xi, 308 p.

G-10 García García, Jesús José María. La toponimia del Bierzo. (Bases para un *corpus toponimicum*). Univ. Complutense de Madrid, 1981.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1983. 2 vols.

G-11 García García, Serafina. Sintaxis de las conjunciones en la obra de Alfonso X. Univ. de Oviedo, 1988-89.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1991. Microficha. ISBN 84-7468-301-7.

_____. *Transpositores oracionales en la obra histórica Alfonsí*. Oviedo. Univ. de Oviedo, 1990. 302 p. ISBN 84-600-7576-1.

G-12 García González, Javier. Contribución al estudio de la sintaxis histórica del adjetivo en español. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1990. xx, 436 p.

G-13 García Gutiérrez, José Ignacio. El campo léxico-semántico de los vegetales en las hablas de Andalucía. Univ. de Córdoba, 1986-87.

_____. Microfichas, 30. Córdoba: Univ. de Córdoba, 1989. ISBN 84-7801-059-9.

G-14 García Macho, Lourdes. Estudio del lenguaje popular y culto de la obra de Luis Maldonado de Guevara y Ocampo. Univ. de Salamanca, 1983-84.

_____. *El léxico de Luis Maldonado*. Aula abierta, 34. Madrid: Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1989. 668 p. ISBN 84-362-2464-7.

G-15 García Marcos, Francisco. El español de la costa granadina. Univ. de Granada,1988-89.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1988. Microficha. ISBN 84-338-0806-0.

_____. *Estratificación social del español de la costa granadina*. Granada: Departamento de Filología, Univ. de Granada, 1991. 300 p. ISBN 84-600-7601-6.

G-16 García Martín, José María. El objeto directo con ***a*** en el castellano del siglo Contribución a su estudio. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

G-17 García Martínez, Francisco Javier. Hagiotopónimos, topónimos referentes al terreno, topónimos referentes a diversas circunstancias históricas y localización y diferenciación toponímica en los pueblos de la provincia de León. Univ. de León, 1988-89.

_____. León: Univ. de León, 1989. Microficha. ISBN 84-7719-157-3.

G-18 García Noblejas Liniers, Juan José. El discurso cinematográfico (poética del texto audiovisual). Univ. de Navarra, 1980-81.

G-19 García Padrón, Dolores. Estudio semántico de los verbos de movimiento en el español actual. Univ. de La Laguna, 1986-87.
_____. Resúmenes de tesis. La Laguna: Univ. de La Laguna, 1988. 50 p. ISBN 84-7756-069-2.
_____. Tesis doctorales en microficha. La Laguna: Univ. de La Laguna, 1988. ISBN 84-7756-070-6.

G-20 García-Page Sánchez, Mario. La lengua poética de Gloria Fuertes. Univ. Complutense de Madrid, 1988.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. iv, 753 p.

G-21 Gargallo Gil, José Enrique. Una encrucijada lingüística entre Aragón, Valencia y Castilla: el rincón de Ade Muz. Univ. de Barcelona, 1986-87.
_____. Microfichas tesis doctorales, 193 Barcelona: Univ. de Barcelona, 1987. 1,284 p. ISBN 84-7528-394-2.

G-22 Garrido Domínguez, Antonio. Problemas de lengua española en el pensamiento de Rufino José Cuervo. Univ. Complutense de Madrid, 1984.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1989. viii, 616 p.

G-23 Garrido Medina, Joaquín César. Aspectos semánticos y sintácticos del artículo en español. Univ. Complutense de Madrid, 1984.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1987. 2 vols.

G-24 Garrigós i Oltra, Lluís. Contribución al estudio de la constitución del lenguaje químico en castellano. Univ. de Valencia, 1990. 740 p.
_____. Univ. de Valencia, 1990. Microfichas. ISBN 84-370-0658-9.
_____. *DAI*, 52C (1991), 10-11.

G-25 Gauchola Gamarra, Roser. La subordinación temporal. Análisis comparativo del francés, catalán y español. Univ. Autónoma de Barcelona, 1991.
_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1991. Microficha. ISBN 84-7929-289-X.
_____. *DAI*, 54C (1993), 666.

G-26 Gayá Rotger, Juan. El objeto de la retórica visto a través de la semiótica. Univ. de las Islas Baleares, 1989-90.

G-27 Gil Fernández, Juana. Los rasgos distintivos. Univ. Autónoma de Madrid, 1983.

G-28 Gil García, Francisco. La bipredicación causativo-resultativa en alemán y su expresión en castellano. Univ. de Valencia, 1987-88.

G-29 Gil Jiménez, Germán. La motivación lingüística: materiales para su estudio. Univ. de Málaga, 1986-87.
_____. *Aspectos gramaticales de la motivación lingüística.* Málaga: [author], 1988. 141 p. ISBN 84-404-3011-6.

G-30 Gimeno Betí, Lluís. Estudi lingüistic del Tortosí meridional. Univ. de Barcelona, 1989. 695 p.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 713. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1990. ISBN 84-7528-945-2.

_____. *DAI*, 51C (1990), 339.

G-31 Gimeno Blay, Francisco. La escritura en la Diócesis de Segorbe. Una aproximación al estudio del alfabetismo y la cultura escrita en el Alto Palancia (1383-1458). Univ. de Valencia, 1983-84.

G-32 Girón Alconchel, José Luis. Las formas del discurso en la lengua medieval. Univ. Complutense de Madrid, 1980-81.

_____. *Oraciones interrogativas indirectas en español medieval*. Biblioteca Románica Hispánica. Madrid: Gredos, 1988. ISBN 84-249-1280-2.

_____. *Las formas del discurso referido en el* ***Cantar de mío Cid***. Madrid: Real Academia Española, 1989. 330 p. ISBN 84-505-8977-0.

G-33 Gómez Aguado, Enrique. Francisco del Rosal (1537-1613). Lexicógrafo y humanista. Univ. de Granada, 1988-89.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1990. Microficha. ISBN 84-338-1060-X.

G-34 Gómez Araquistain, Maite. Adquisición de la pasiva en castellano: comprensión y expresión de oraciones pasivas en el niño. Univ. de Deusto, 1989-90.

G-35 Gómez Casán, María Rosa de Lourdes. Aproximación a la historia lingüística del Alto Palancia entre los siglos XIII y XVI. Univ. de Valencia, 1987-88.

G-36 Gómez de Enterría Sánchez, Josefa. El tratamiento de los préstamos técnicos en español: el vocabulario de la economía. Univ. Complutense de Madrid, 1990.

G-37 Gómez del Manzano, Mercedes. Niveles psico-semánticos que definen los personajes de la literatura infantil. Veinticinco años de literatura infantil en España. Univ. Complutense de Madrid, 1984.

_____. *Protagonista-niño en la literatura infantil del siglo XX*. Madrid: Narcea, 1987. 304 p. ISBN 84-277-0782-7.

G-38 Gómez Manzano, Pilar. Estudio de perífrasis en español actual. Univ. de Sevilla, 1985-86.

_____. *Perífrasis verbales con infinitivo (valores y usos en la lengua hablada)*. Cuadernos de la Univ. Nacional de Educación a Distancia. Madrid: Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1991. 326 p. ISBN 84-362-2642-9.

G-39 Gómez Ortiz, Francisco. El habla del noroeste de Murcia. Contribución al vocabulario del dialecto murciano. Univ. de Murcia, 1989-90.

_____. Biblioteca básica murciana extra, 3. Murcia: Editora Regional de Murcia, 1991. 458 p. ISBN 84-7564-129-6.

G-40 Gonçalves, Maria Perpétua Morgado. A construção de uma gramática de português em Moçambique: aspectos da estrutura argumental dos verbos. Univ. de Lisboa, 1991.

_____. Lisboa: M. P. Gonçalves, 1990. 2 vols.

G-41 González Alcalde, Eduardo. Semiótica e ideología en *San Manuel Bueno, mártir* de Miguel de Unamuno. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1984. xiii, 450 p.

G-42 González Cachinero, María Teresa. La lengua de la publicidad en la prensa. Univ. de Granada, 1983-84.

_____. Univ. de Granada, Departamento de Gramática, 1984. 30 p. ISBN 84-88235-00-3.

G-43 González Fernández Corugedo, Santiago. Análisis lingüístico de la entonación: una perspectiva. Univ. de Oviedo, 1987-88.

G-44 González Ferrero, Juan Carlos. Estudio sociolingüístico del habla de Toro (Zamora). Univ. de Salamanca, 1988-89.

_____. *Estratificación sociolingüística de una comunidad semiurbana: Toro*. Estudios filológicos. Salamanca: Univ. de Salamanca, 1991. 422 p. ISBN 84-7481-640-8.

G-45 González de Garay Fernández, María Teresa. Edición crítica de las poesías completas de Francisco López de Zárate con un estudio de su lengua poética. Univ. de Zaragoza, 1987-88.

_____. Zaragoza: Univ. de Zaragoza, 1988. Microficha. ISBN 84-7733-089-1.

G-46 González Moll, Gloria. Historia de la enseñanza del sordomudo en España según el método oral (de los orígenes a Hervás y Panduro). Univ. de Murcia, 1987-88.

_____. Valencia: Nau Llibres, 1992. 400 p. ISBN 84-7642-270-9.

G-47 González Monllor, Rosa María. Estudio lexicológico del *Poema de Fernán González*. Univ. de La Laguna, 1986-87.

_____. Resúmenes de tesis doctorales. La Laguna: Univ. de La Laguna, 1988. 50 p. ISBN 84-7756-087-0.

_____. Tesis doctorales. La Laguna: Univ. de La Laguna, 1988. 11 microfichas. ISBN 84-7756-088-9.

G-48 González Morales, Antonio. Estética y retóricas de la novela en Gabriel Miró. Univ. de Valencia, 1988. 870 p.

_____. Tesis doctorales. Valencia: Servicio de Publicaciones, Univ. de Valencia, 1988. ISBN 84-370-0520-5.

_____. *DAI*, 51C (1990), 12.

G-49 González Pérez, Rosario. El campo léxico de la valoración del olor en español. Univ. Complutense de Madrid, 1990. x, 464 p.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. ix, 464 p.

G-50 Gordillo Vázquez, María del Carmen. Estudio léxico en Juan de Mena (*El laberinto de Fortuna*). Univ. de Córdoba, 1988-89.

_____. Textos e instrumentos, 21. Córdoba: Univ. de Córdoba, 1992. 385 p. ISBN 84-7801-142-0.

G-51 Gordón Perales, María Dolores. Toponimia de la Serranía de Sevilla. Estudio lingüístico e histórico. Univ. de Sevilla, 1989.

_____. Tesis doctorales en microficha. Sevilla: Univ. de Sevilla, 1990. ISBN 84-7405-504-0.

_____. *DAI*, 53C (1992), 8.

G-52 Gracia Alonso, M. Paloma. Análisis y estudio del *Amadís de Gaula* en relación con otras narraciones caballerescas: algunos aspectos. Univ. de Barcelona, 1989-90.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 845. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. ISBN 84-7875-091-6.

G-53 Gràcia Solé, Maria Lluïsa. La teoría temática. Univ. Autónoma de Barcelona, 1987.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1987. Microfichas. ISBN 84-7488-165-X.

_____. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1990. 338 p. ISBN 84-7488-663-5.

_____. *DAI*, 50C (1989), 414.

G-54 Guerra González, Rafael. La constitución fonológica de la sílaba y de la palabra en español. Univ. de Valladolid, 1981-82.

G-55 Guerra Salas, Luis. Comprensión y producción del léxico básico en enseñanza media. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1989. vii, 204 p.

G-56 Guerrero Lafuente, María Dolores. Colección diplomática del Archivo Municipal de Benavente. Estudio histórico, paleográfico, diplomático y lingüístico. Univ. de Granada, 1980-81.

_____. *Historia de Benavente en la Edad Media*. León: Ediciones Lancia, 1983. 512 p. ISBN 84-86205-00-X.

G-57 Guerrero Ramos, Gloria. El léxico en el *Diccionario* (1492) y en el *Vocabulario* (¿1495?) de Nebrija. Univ. de Málaga, 1988.

_____. Tesis doctorales en microficha. Málaga: Univ. de Málaga, 1988. ISBN 84-7496-300-1.

_____. *DAI*, 50C (1989), 599.

G-58 Guillén Sutil, Rosario. La expresión de la opinión subjetiva en el comportamiento discursivo del habla urbana de Sevilla. Univ. de Sevilla, 1987-88.

_____. *El habla culta de Sevilla. Estudio léxico*. Sevilla: Ediciones Alfar, 1987. 160 p. ISBN 84-86256-38-0.

G-59 Gutiérrez Díez, Francisco. Bases para una comparación de la prosodia del catalán, del castellano y del inglés: entonación. Univ. de Barcelona, 1980-81.

G-60 Gutiérrez Gutiérrez, Domingo. Estructura y lenguaje de la crónica de fútbol. Univ. Complutense de Madrid, 1990. x, 579 p.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. xi, 579 p. [journalistic language].

G-61 Gutiérrez Pérez, Francisco Eleuterio. Pedagogía de la comunicación—análisis de una aplicación de la metodología del lenguaje total. Univ. Complutense de Madrid, 1977-78.

_____. *Pedagogía de la comunicación como alternativa*. Madrid: Organización de Estados Iberoamericanos, 1986. 84 p. ISBN 84-7666-030-8.

H-1 Haidl, Anton Wilhelm. Aportaciones a la teoría de la adquisición: una metodología del alemán para universitarios españoles. Univ. de Cádiz, 1989-90.

H-2 Heredia Ranz, José Ramón. En torno al dialecto. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1983. iii, 573 p.

H-3 Hermida Gulias, Maria do Carme. O rexurdir da conciencia idiomática en Galicia: 1840-1891. Univ. de Santiago, 1991.

_____. Teses en microficha, 184. Santiago: Univ. de Santiago, 1992. ISBN 84-7191-792-0.

_____. *DAI*, 54C (1993), 363.

H-4 Hernández González, María del Carmen. Nacimiento del artículo en los documentos lingüísticos del Reino de Castilla. Univ. de Valladolid, 1980-81.

H-5 Hernández Hernández, Humberto. Los diccionarios de orientación escolar: contribución al estudio de la lexicografía monolingüe española. Univ. de La Laguna, 1987-88.

_____. Resúmenes de tesis doctorales. La Laguna: Univ. de La Laguna, 1989. 50 p. ISBN 84-7756-113-8.

H-6 Hernández Paricio, Francisco. Contribución al estudio de la negación en español. Univ. de Zaragoza, 1983-84.

_____. *Aspectos de la negación*. León: Univ. de León, 1985. 264 p. ISBN 84-600-3940-4.

H-7 Hernández Sacristán, Carlos. Construcciones pronominales reflejas en castellano. Univ. de Valencia, 1983-84.

_____. *Oraciones reflejas y estructuras actanciales en español*. Cuadernos de filología. Valencia: Univ. de Valencia, 1985. 262 p. ISBN 84-370-0261-3.

H-8 Hernández Sánchez, Eulalia. Contribución al estudio de la lengua del S. XVI: G. Pérez de Hita y A. Fernández de Avellaneda. Univ. de Murcia, 1981-82.

H-9 Hernández Terres, José Miguel. La elipsis en la teoría gramatical. Univ. de Murcia, 1982-83.

_____. Murcia: Univ. de Murcia, 1984. 287 p. ISBN 84-86031-56-7.

H-10 Herrero Moreno, Gemma. Aproximación a la lengua coloquial en los "comics" españoles: 1980-1983. Univ. de Valladolid, 1985-86.

H-11 Herrero Ruiz de Loizaga, Francisco Javier. Contribución al estudio de la sintaxis histórica: la oración compleja en la comedia humanística. Univ. Complutense de Madrid, 1990.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1990. 2 vols. xvii, 1,325 p. [*La Celestina*].

H-12 Hue Fanost, Claire. Estudio sincrónico del adverbio: análisis contrastivo entre el español y el francés. Univ. Complutense de Madrid, 1984.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1986. 3 vols.

_____. *El adverbio*. Alcobendas: Sociedad General Española de Librería, 1987. 140 p. ISBN 84-7143-371-0.

I-1 Iglesias Bango, Manuel. La expresión de la causalidad en español: diatesis y perífrasis causativas. Univ. de León, 1988-89.
_____. León: Univ. de León, 1989. 31 p. ISBN 84-7719-128-X.

I-2 Igualada Belchi, Dolores Anunciación. Contribución a un estudio integral de la modalidad en español. (Las modalidades de la enunciación). Univ. de Murcia, 1987-88.

J-1 Jamardo González, Nicolás. La lengua de Salinas de Añana. Univ. de Valladolid, 1981 82.

J-2 Jiménez-Fernández, Alfonso. Marcadores emocionales en la conducta vocal. Univ. Autónoma de Madrid, 1985.
_____. Madrid: Univ. Autónoma de Madrid, 1987. 250 p. ISBN 84-7477-107-2.
_____. *DAI*, 48C (1987), 437.

J-3 Jiménez Jiménez, Bonifacio. Revitalización diacrítica de la composición escrita a través del vocabulario expresivo. Univ. de Barcelona, 1982-83.
_____. *Didáctica del vocabulario*. Barcelona: Editorial Humanitas, 1986. 224 p. SBN 84-86003-73-3.

J-4 Juliá Muné, Joan. El inicio de la lingüística catalana: una aproximación epistolar (1904-1925). Univ. de Barcelona, 1986-87.

J-5 Jurado Spuch, María Adelaida. Second language acquisition and curriculum change. Univ. de La Laguna, 1989-90.

K-1 Kim, Hau Sang. Contribución al estudio del sistema verbal en el habla de Madrid. Univ. Complutense de Madrid, 1987.

K-2 Kim, In Kyung. Contribución al estudio de las preposiciones en el habla de Madrid. Univ. Complutense de Madrid, 1987.

K-3 Kirsinger Vásquez, Liliana. Bello, su proyección pedagógica. Univ. de Barcelona, 1989-90.
_____. Tesis doctorals microfitxades, 1002. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. ISBN 84-7875-263-3.

L-1 Lagüens Gracia, Vicente. Aproximación al léxico jurídico de los documentos lingüísticos del Alto Aragón (siglos XIV y XV). Univ. de Zaragoza, 1988-89.
_____. *Léxico jurídico en documentos y notariales aragoneses de la Edad Media*. Filología y Lingüística, 5. Zaragoza: Diputación Provincial de Aragón, 1992. 297 p. ISBN 84-7753-320-2.

L-2 Laguna Campos, José. Estudio lingüístico de documentos aragoneses de la primera mitad del siglo XIII. Univ. de Zaragoza, 1986-87.
_____. Tesis doctoral. Zaragoza: Univ. de Zaragoza, 1991. Microficha. ISBN 84-7733-245-2.

L-3 Laguna Claramonte, Encarnación. Esquizofrenia i obsessió: dos tipos de nivells de discurs. Univ. de Barcelona, 1988-89.
_____. Tesis doctorals microfitxades, 590. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1990. ISBN 84-7528-814-6.

L-4 Leonetti Jungi, Manuel. La especificidad en español. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1990. xx, 673 p.

L-5 Leuona Naranjo, María del Pino. El vocabulario usual del preescolar salmantino. Univ. de Salamanca, 1987-88.

L-6 Liébana Macho, Cayo. Aportación al estudio del lenguaje infantil madrileño. Univ. Complutense de Madrid, 1981.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1982. 2 vols.

L-7 Lim, Hyo Sang. Estudio lexemático contrastivo entre el español y el coreano. Univ. Complutense de Madrid. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

L-8 Lima, José Pinto de. Significado avaliativo: para uma clarificação à luz de uma semântica prática. Univ. de Lisboa, 1990.

_____. Lisboa: J. P. Lima, 1989. 727 p.

L-9 Llinás i Grau, Mireia. Verbal Sequences: A Generative Approach. Univ. Autónoma de Barcelona, 1990. [Catalan and Spanish contrasted with English and French sequences.]

_____. Tesis doctorals microficha. Barcelona: Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. ISBN 84-7929-017-X.

_____. *DAI*, 54C (1993), 21-22.

L-10 Llisterri Boix, Joaquim. Analisi, sintesi i percepció de grups oclusiu-vocal del catalá. Contribució a l'estudi dels correlats acustics del lloc d'articulació. Univ. Autónoma de Barcelona, 1986-87.

_____. Tesis doctorals. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1988. Microficha. ISBN 84-7488-196-X.

L-11 Lliteras Poncel, Margarita María Carmen. La gramática de la lengua castellana de Vicente Salvá. Univ. de Valencia, 1986-87.

_____. *La teoría gramatical de Vicente Salvá*. Madrid: Sociedad General Española de Librería, 1992. 212 p. ISBN 84-7143-469-5.

L-12 Lodares Marrodán, Juan Ramón. El campo léxico "mujer" en español. Univ. Complutense de Madrid, 1987.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. iv, 827 p., xi.

L-13 López Folgado, Vicente. Gramáticas inglesas publicadas en España en el siglo XVIII. Univ. Complutense de Madrid, 1986-87.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. vi, 545 p.

L-14 López Hernández, Marcela. Vocabulario de la obra poética de Miguel Hernández. Univ. de Salamanca, 1983-84.

_____. Cáceres: Univ. de Extremadura, 1992. 1024 p. ISBN 84-7723-121-4.

L-15 López Hidalgo, Adolfo. Contribución a la historia léxica de la lengua española: los Siglos de Oro. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1989-90.

L-16 López Palma, Elena. La cuantificación en español. Univ. Complutense de Madrid, 1990. xxix, 450 p.

L-17 López Pumarejo, Tomás Alberto. Telenovela y discurso transnacional para una aproximación semiótica a la televisión. Univ. de Valencia, 1985-86.
_____. *Aproximación a la telenovela*. Madrid: Cátedra, 1987. 192 p. ISBN 84-376-0717-5.

L-18 López Rodríguez, Natividad. Fórmulas de legibilidad para la lengua castellana. Univ. de Valencia, 1980-81.

L-19 Lozano Maneiro, José María. El relato fílmico y su escritura: introducción a la historia y teoría del guión y de la relación cinematográfica. Univ. Complutense de Madrid, 1982.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1985. xi, 514 p.

L-20 Lucas, Maria Clara Rodrigues de Almeida. Narrativa hagiográfica: da semiótica do discurso à semiótica da interpretação. Univ. Nova de Lisboa, 1989.

L-21 Luttikhuizen, F. The English Translations of *Las Novelas Ejemplares*: Translations and Translators, 1640-1972. Univ. de Barcelona, 1985. 800 p.
_____. *DAI*, 48C (1987), 444.

M-1 MacCandless, Robert Ian. Estrategias para la traducción de la poesía: estudio de la problemática de la traducción de la poesía mediante el análisis de las traducciones al castellano de los sonetos de Shakespeare. Univ. de Granada, 1986-87.
_____. Granada: Univ. de Granada, 1987. Microficha. ISBN 84-338-0561-4.

M-2 Maffla Bilbao, Alonso. Indigenismos en las noticias historiales de Fray Pedro Simón. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

M-3 Mahmud Kamal, Abdel-Maksud. Los mozarabismos y rasgos hispanoárabes del "vocabulista" atribuido a A. R. Martí. Univ. Complutense de Madrid, 1988.

M-4 Maia, Clarinda de Azevedo. História do Galego-Português—Estado Linguístico da Galiza e do Noreste de Portugal desde o séc. XIII ao séc. XVI (com referência à situação do Galego Moderno. Univ. de Coimbra, 1987.

M-5 Maldonado González, María Concepción. El discurso directo y el discurso indirecto en español. Univ. Complutense de Madrid, 1990. xii, 254 p.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. xii, 254 p.
_____. Madrid: Taurus, 1991. 176 p. ISBN 84-306-0217-8.

M-6 Mallafrè Gavaldà, Joaquim. Bases d'una traducció catalana: *Ulyses* de James Joyce. Univ. de Barcelona, 1988. 641 p.
_____. Microfichas tesis doctorales, 452. Barcelona: Univ. de Barcelona,1989. ISBN 84-7528-668-2.
_____. *DAI*, 50C (1989), 414.

M-7 Mami, Ridha. Edición, estudio lingüístico y glosario del manuscrito 9653 de la Biblioteca Nacional de Madrid. Univ. Complutense de Madrid, 1990. xxxvi, 608 p. [literatura morisca].

M-8 Manchón Ruiz, Rosa. Aspectos psicolingüísticos y pedagógicos del aprendizaje de lenguas. Univ. de Murcia, 1988-89.

M-9 Mandingorra Llavata, M. Luz. Leer en la Valencia del trescientos. El libro y la lectura en Valencia a través de la documentación notarial (1300-1410). Univ. de Valencia, 1989-90.

_____. Tesis doctorales. Valencia: Univ. de Valencia, 1990. Microficha. ISBN 84-370-0627-9.

M-10 Maquieira Rodríguez, Marina A. Las ideas lingüísticas en España en el siglo XVI: fonética y gramática. Univ. de León, 1988-89.

_____. León: Univ. de León, 1989. Microficha. ISBN 84-7719-153-0.

M-11 Marcos Casquero, M. del Carmen. Dialectología y sociolingüística. Descripción del habla de El Maillo. Univ. de Salamanca, 1989-90.

M-12 Marín Viadel, José Miguel. La adquisición del morfema verbal de tiempo castellano en escolares de 8 a 14 años. Univ. de Valencia, 1990. 250 p.

_____. Tesis doctorales. Valencia: Univ. de Valencia, 1990. Microficha. ISBN 84-370-0661-9.

_____. *DAI*, 52C (1991), 10.

M-13 Mariño Paz, Ramón. Estudio fonético, ortográfico e morfológico de textos do prerrexurdimento galego (1805-1837). Univ. de Santiago, 1992.

_____. Santiago: Univ. de Santiago, 1992. ISBN 84-7191-852-8.

_____. *DAI*, 54C (1993), 980.

M-14 Marques, Maria Emília do Carmo Ricardo. Complementação verbal. Estudo sociolinguístico. Univ. Nova de Lisboa, 1989.

M-15 Marrero Aguiar, Carmen V. Fonética estática y fonética dinámica en el habla de las Islas Canarias. Univ. Complutense de Madrid, 1987.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. v, 550 p.

M-16 Martí Antonín, M. Antonia. Processament informátic del llenguatge: un sistema d'analisi morfologica per ordinador. Univ. de Barcelona, 1987-88.

_____. Microfichas tesis doctorales, 426. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1989. ISBN 84-7528-639-9.

M-17 Martí Prim, Sílvia. Por una teoría general de la predicación. Univ. Autónoma de Barcelona, 1987.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1989. ISBN 84-7488-212-5.

_____. *DAI*, 50C (1989), 414.

M-18 Martí Roca, José. Estudi acustic del catalá i síntesi automática per ordinador. Univ. de Valencia, 1985-86.

M-19 Martín Butragueño, Pedro. Desarrollos sociolingüísticos en una comunidad de habla. Univ. Complutense de Madrid, 1991.

M-20 Martín Morillas, José Manuel. La causatividad en el léxico derivado del inglés y el español: un modelo contrastivo funcional analítico-sintético. Univ. de Granada, 1983-84.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1986. 623 p. ISBN 84-338-0301-8.

M-21 Martín Rojo, Luisa. Para una sociolingüística de la jerga delincuente. Univ. de Valladolid, 1988-89.

M-22 Martín Sánchez, Manuel. El complemento en la tradición gramatical hispánica (1492-1860). Univ. Complutense de Madrid, 1988.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. iii, 637 p.

M-23 Martín Santoyo, Jesús María. Conjugación castellana en ***-ir:*** origen y formación. Sus alternancias vocálicas. Univ. Autónoma de Madrid, 1985. 2 vols.
_____. Tesis en microficha. Madrid: Univ. Autónoma de Madrid, 1987. 810 p. ISBN 84-7477-110-2.

M-24 Martín Yuste, José Luis. Contribución al estudio de los compuestos en español moderno. Univ. de Zaragoza, 1986-87.

M-25 Martínez Alcalde, María José. Las ideas lingüísticas de Gregorio Mayans. Univ. de Valencia, 1989-90.
_____. Tesis doctorales. Valencia: Univ. de Valencia, 1991. Microficha. ISBN 84-370-0729-1.

M-26 Martínez Alvarez, Victor Eduardo. Evolución y sistema de las impersonales reflejas en español. Univ. de Valladolid, 1988-89.

M-27 Martínez Calle, Luisa. La prefijación en español medieval. Univ. Complutense de Madrid, 1990.

M-28 Martínez del Castillo, Jesús Gerardo. El campo léxico de los adjetivos de "edad" en español y en inglés. Univ. de Granada, 1988-89.
_____. Granada: Univ. de Granada, 1989. Microficha. ISBN 84-338-0928-8.

M-29 Martínez Díez, M. Cruz. El sistema verbal en el *Libro de Alexandre*. Univ. de Oviedo, 1981-82.

M-30 Martínez Fernández, Celso. Fórmulas del lenguaje lírico. Univ. de Oviedo, 1980-81.

M-31 Martínez Ferrer, Juan Enrique. El bilingüismo en Aragón: estudio de sus repercusiones sobre el aprendizaje lectoescritor. Univ. de Barcelona, 1989. 743 p.
_____. Tesis doctorals microfitxades, 702. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1990. 755 p. ISBN 84-7528-935-5.
_____. *DAI*, 51C (1990), 6.

M-32 Martínez García, M. Hortensia. El suplemento en español. Univ. de Oviedo, 1982-83.
_____. Biblioteca Románica Hispánica. Madrid: Gredos, 1986. 192 p. ISBN 84-249-1056-7.

M-33 Martínez Gavilán, M. Dolores. Las ideas lingüísticas en España en el siglo XVII: los tratados gramaticales. Univ. de León, 1988-89.
_____. León: Univ. de León, 1989. Microficha. ISBN 84-7719-174-3.

M-34 Martínez Hernando, Bernardino. Lenguaje periodístico. Vocabulario comparado de los periódicos de Madrid. Univ. Complutense de Madrid, 1987. 2 vols.
_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. 2 vols.

M-35 Martínez Linares, María Antonia. Las ideas gramaticales de Eduardo Benot. Univ. de Alicante, 1987-88.

_____. Alicante: Univ. de Alicante, 1989. Microficha. ISBN 84-86809-30-4.

M-36 Martínez Martín, Francisco Miguel. Estudios de dialectología urbana: variantes sociolingüísticas en el habla de los nativos de la ciudad de Burgos. Univ. de Valladolid, 1981-82.

_____. *Fonética y sociolingüística en la ciudad de Burgos*. Collectanea Phonetica. Madrid: CSIC, 1983. 228 p. ISBN 84-00-05528-4.

M-37 Matos, Maria Gabriela Ardisson Pereira de. Construções de elipse do predicado em português: SV Nulo e despojamento. Univ. de Lisboa, 1992.

_____. Lisboa: M. G. Matos, 1992. [2], 459 p.

M-38 Mayor Sánchez, Antonio. Lenguaje y sociedad. Un programa para la mejora de la actuación lingüística. Univ. Complutense de Madrid, 1990. 2 vols.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. xv, 1,174 p.

M-39 Mederos Martín, Humberto. Procedimiento de cohesión en el español actual. Univ. de La Laguna, 1984-85.

_____. Tenerife: Cabildo Insular de Tenerife, 1987. 284 p. ISBN 84-505-6427-1.

M-40 Meilán García, Antonio José. La oración simple y compleja en la prosa castellana del siglo XV. Univ. de Oviedo, 1989-90.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1991. Microficha. ISBN 84-7468-343-2.

_____. *La oración simple en la prosa castellana del siglo XV*. Oviedo: Departamento de Filología Española, Univ. de Oviedo, 1991. 316 p. ISBN 84-600-7746-2.

M-41 Méndez García de Paredes, Elena. Relación temporal entre oraciones en castellano medieval. Univ. Complutense de Madrid, 1990.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991, iv, 487 p.

M-42 Miguel Aparicio, Elena de. El aspecto verbal en una gramática generativa del español. Univ. Autónoma de Madrid, 1989-90.

_____. *El aspecto en la sintaxis del español: perfectividad e impersonalidad*. Madrid: Univ. Autónoma de Madrid, 1992. 519 p. ISBN 84-7477-392-X.

M-43 Milla Lozano, Francisco. Dominio morfosintáctico del castellano en el "Gran Bilbao". Variables sociolingüísticas en la EGB: estructuras oracionales y elementos de relación. Univ. de Deusto, 1989-90.

_____. Tesis doctorales. Bilbao: Univ. de Deusto, 1989. Microfilm. ISBN 84-7485-149-1.

M-44 Millán Garrido, Rosario. Desarrollo de las estructuras sintácticas en el lenguaje infantil escrito. Univ. de Sevilla, 1989-90.

M-45 Miranda Pérez Seoane, Julia. Contribución al estudio de la toponimia menor de la Cuenca Alta del Esla (León). Univ. de Oviedo, 1981-82.

_____. Madrid: CSIC, 1985. 850 p. ISBN 84-00-06037-7.

M-46 Miranda Poza, José Alberto. Análisis filológico y estudio lingüístico de *El Victorial*: propuesta de edición crítica. Univ. Complutense de Madrid, 1990.

_____. Madrid:Servicio de Reprografía,Univ. Complutense de Madrid, 1992.1,121 p.

M-47 Mitja, Violeta. Las locuciones francesas en el campo semántico de la comida y su traducción al español. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

M-48 Molina Martos, Isabel. Estudio sociolingüístico de la ciudad de Toledo. Univ. Complutense de Madrid, 1991.

M-49 Moly i Martí, Neus. Llenguatge, pedagogia i cibernetica: aspectes pedagògico-cibernètics de l'ambigüitat lingüistica. Univ. de Barcelona, 1988. 634 p.

_____. Microfichas tesis doctorales, 422. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1989. ISBN 84-7528-635-6.

_____. *DAI*, 50C (1989), 409.

M-50 Monjas Ayuso, Esteban. Estudio contrastivo de las relaciones entre el vocabulario básico latino y sus correspondencias castellanas. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1984. x, 251 p.

M-51 Montero Montero, Pilar. Estudio de un ideolecto de Riaza en el ambiente madrileño. Univ. Complutense de Madrid, 1991.

M-52 Montoya Ramírez, María Isabel. Edición crítica y estudio lingüístico del *Libro de la montería* de Alfonso XI. Univ. de Granada, 1988-89.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1989. Microficha. ISBN 84-338-0908-3.

M-52 Morala Rodríguez, José Ramón. Toponimia de la comarca de Los Oteros (León). Univ. de Oviedo, 1986-87.

_____. León: Instituto F. Bernardino Sahagún, 1990. 650 p. ISBN 88-87081-28-2.

M-53 Morales López, Esperanza. La interacción educativa: propuesta de un modelo de análisis de carácter funcional, pragmático y sociolingüístico. Univ. de Barcelona, 1988-89.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 828. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. ISBN 84-7875-073-8.

M-54 Morán i Ocerinjauregui, Josep. *Les homilies de Tortosa*. Estudi filològic i lingüistic. Univ. de Barcelona, 1988. 430 p.

_____. Microfichas tesis doctorales, 445. Barcelona: Univ. de Barcelona,1988. ISBN 84-7528-659-3.

_____. Textos i estudis de cultura catalana. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1990. 244 p. ISBN 84-7826-183-4.

M-55 Morant Marco, Ricard. Sobre la negación en catalán. Univ. Politécnica de Valencia, 1986. 443 p.

_____. Tesis doctorales. Valencia: Univ. de Valencia, 1987. 443 p. Microficha. ISBN 84-370-0297-4.

_____. *DAI*, 48C (1987), 442-43.

M-56 Moreno Fernández, Francisco. Estudio sobre el habla de Quintanar de la Orden mediante ordenadores. Univ. Complutense de Madrid, 1984. xiv, 882 p.

M-57 Morillo-Velarde Pérez, Ramón. El habla del Valle de los Pedroches. Univ. de Córdoba, 1981-82.
_____. Córdoba: Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba, 1991. 236 p. ISBN 84-7959-003-3.

M-58 Moriyón Mojica, Carlos Herminio. El concepto de norma lingüística en la tradición gramatical española (de Nebrija a Bello). Univ. de Valladolid, 1991. 1598 p.
_____. Tesis en microficha. Valladolid: Univ. de Valladolid, 1992. ISBN 84-7762-236-1.
_____. *DAI*, 54C (1993), 667.

M-59 Morrás Ruiz-Falcó, María. Alonso de Cartagena: edición y estudio de sus traducciones de Cicerón. Univ. Autónoma de Barcelona, 1992.
_____. *DAI*, 55C (1994), 343.

M-60 Mota, Maria Antónia Ramos Coehlo da. Aspectos do francês falado por imigrantes portugueses na Alsácia. Univ. de Lisboa, 1990.
_____. Lisboa: M. A. Mota, 1989. 2 vols.

M-61 Motos Teruel, Tomás. Las técnicas dramáticas: procedimiento didáctico para la enseñanza de la lengua y la literatura en la educación secundaria. Univ. de Valencia, 1992. 925 p.
_____. *DAI*, 55C (1994), 332.

M-62 Mourão, José Augusto de Miranda. Para uma semiótica literária—paixão, discurso, sujeito nos trabalhos de Frei Tomé de Jesus. Univ. Nova de Lisboa, 1991.

M-63 Múgica Urdangarín, Luis María. Influencia del latín y del románico en el euskera. Univ. del País Vasco, 1981-82.

M-64 Muntaner Pascual, Ignasi M. Els noms de lloc del Terme de Sitges i de les Termes Reines. Univ. de Barcelona, 1980-81.

M-65 Múrias, Augusto Manuel Leite. Análise confrontativa de características semânticas e sintácticas de verba dicendi do Português e do Alemão. Univ. Nova de Lisboa, 1990.

M-66 Murillo Puyal, Julio. El umbral de fonologización de agudos en francés y español. Univ. Autónoma de Barcelona, 1980-81.

M-67 Muro Munilla, Miguel Angel. Aspectos lingüísticos del *Poema de Fernán González*. Materiales para una nueva edición. Univ. de Zaragoza, 1986-87.
_____. *Nuevos materiales filológicos para una edición del* ***Poema de Fernán González***. Logroño: Instituto de Estudios Riojanos, 1990. 234 . ISBN 84-87252-62-1.

N-1 Navarro Carrasco, Ana Isabel. Estructuras del léxico meridional según el ALEA [Atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía]. Univ. de Málaga, 1988.
_____. Tesis doctorales en microficha. Málaga: Univ. de Málaga, 1988. ISBN 84-7496-306-0.
_____. *DAI*, 50C (1989), 601.

N-2 Navarro Correa, Manuel. El español hablado en Puerto Cabello. Univ. de La Laguna, 1982-83.

N-3 Navas Sánchez-Eles, María Victoria. Diferencias sociolingüísticas en el habla popular de Lisboa. Aplicación de una encuesta sociolingüística en Lisboa. Univ. Complutense de Madrid, 1983.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1985. 366 p.

N-4 Nuño Alvarez, María del Pilar. Palabras y cosas en la provincia de Granada. Univ. Complutense de Madrid, 1990. 2 vols.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1990. xii, 642 p.

O-1 Ojea López, Ana Isabel. La relativización en inglés y en español. Univ. de Oviedo, 1987-88.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1990. Microficha. ISBN 84-7468-232-0.

O-2 Oliver Pérez, Dolores. La raíz árabe HRK y sus derivados romances: arrancar, arrear, arriar, derranchar, derrocar, derrengar y otros. Univ. de Valladolid, 1989-90. 886 p.

_____. Tesis en microficha. Valladolid: Univ. de Valladolid, 1992. ISBN 84-7762-236-1.

_____. *DAI*, 54C (1993), 668.

O-3 Olivera Villacampa, Macario. Dimensiones de la actualización del lenguaje y lingüística comparada en la Biblia inglesa y española. Univ. de Zaragoza, 1980-81.

O-4 Ortega Ojeda, Gonzalo. Sistematización lexicográfica de las relaciones verbo-nominales en español. Univ. de La Laguna, 1984-85.

O-5 Otaola Olano, Concepción. Contribución al estudio del lenguaje político en España (1942-52). Univ. Complutense de Madrid, 1983.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1985. 2 vols.

P-1 Padrón Brito, Ubaldo. El lenguaje infantil en el municipio de La Laguna (ciclo inicial y medio). Univ. de La Laguna, 1987-88.

_____. Resúmenes de tesis doctorales. La Laguna: Univ. de La Laguna, 1989. 56 p. ISBN 84-7756-148-6.

P-2 Palet Plaja, M. Teresa. Estudio lingüístico de la documentación catalana conservada en el Archivo Ducal de Medinaceli. Univ. de Sevilla, 1982-83.

P-3 Palmada Félez, Blanca. La fonologia del català i els principis actius. Univ. Autónoma de Barcelona, 1991.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1991. Microficha. ISBN 84-7929-237-7.

_____. *DAI*, 54C (1993), 668-669.

P-4 Panizo Rodríguez, Juliana. Fórmulas exclamativas, apelativas y el juramento en la literatura española. Univ. de Valladolid, 1989-90.

P-5 Pardo Cifuentes, Belén. Aproximación al ritmo sintáctico en el ensayo español. Univ. de Murcia, 1989-90.

P-6 Pardo Torío, José Luis. La teoría de la individuación intensiva en el proyecto de una semiótica translingüística. Univ. Complutense de Madrid, 1985. 2 vols.

P-7 Pastor Milán, M. Angeles. Indagaciones lexemáticas a través del estudio del campo léxico "asir" en español. Univ. de Granada, 1986-87.
_____. Granada: Univ. de Granada, 1987. 524 p. Microficha. ISBN 84-338-0636-X.
_____. *Indagaciones lexemáticas: a propósito del campo léxico "asir."* Granada: Univ. de Granada, 1990. 440 p. ISBN 84-338-1107-X.

P-8 Payán Sotomayor, Pedro. La pronunciación del español en Cádiz. Univ. Complutense de Madrid, 1987.
_____. Cádiz: Univ. de Cádiz, 1988. 116 p. ISBN 84-7786-955-3.

P-9 Payrató Giménez, Lluís. Assaig de dialectologia gestual. Aproximació pragmática al repertori basic d'emblemes del catalá de Barcelona. Univ. de Barcelona, 1989-90.
_____. Microfichas tesis doctorales, 809. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1991. 460 p. ISBN 84-7875-054-1.

P-10 Paz Framil, Alba Nélida. Influencia del español en el aprendizaje del inglés. Univ. de Sevilla, 1989-90.

P-11 Pazo Espinosa, José. Morfología léxica del español: la estructura de palabra de nombres y adjetivos. Univ. Autónoma de Madrid, 1989-90.

P-12 Peltzer Alamán, Gonzalo M. Periodismo iconográfico. El desarrollo de un lenguaje informativo. Univ. de Navarra, 1989-90.

P-13 Penades Martínez, Inmaculada. Contribución al estudio de los esquemas sintácticos-semánticos del adjetivo en español. Univ. de Valencia, 1987. 891 p.
_____. Tesis doctorales. Valencia: Servicio de Publicaciones, Univ. de Valencia, 1987. 891 p. Microficha. ISBN 84-370-0330-X.
_____. *DAI*, 50C (1989), 169).
_____. *Perspectivas de análisis; estudio del adjetivo calificativo en español.* Cádiz: Univ. de Cádiz, 1989. 176 p. ISBN 84-7786-980-4.

P-14 Pensado Ruiz, Carmen. El orden histórico de los procesos fonológicos: cronología relativa del castellano. Univ. de Salamanca, 1982-83.
_____. Salamanca: Univ. de Salamanca, 1983. 212 p. ISBN 84-7481-248-8.
_____. *Cronología relativa del castellano.* Acta salmanticensia, 158. Salamanca: Univ. de Salamanca, 1984. 644 p. ISBN 84-7481-323-9.

P-15 Perdiguero Villarreal, Hermógenes. El léxico de los elementos de la construcción de la casa rural en la provincia de Burgos. Univ. de Salamanca, 1989-90.

P-16 Peres, João Manuel de Andrade. Para uma semântica da quantificação nominal não-massiva. Univ. de Lisboa, 1987. xii, 400 p.

P-17 Pérez Bouza, José Antonio. El aspecto verbal: cuestiones interlingüísticas. Univ. de Barcelona, 1991. 612 p.
_____. Tesis doctorals microfitxades, 1508. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1992. ISBN 84-7875-811-9.
_____. *DAI*, 54C (1993), 22.

P-18 Pérez González, Mauricio. El corpus documental latino del reinado de Alfonso VIII. Estudio de aspectos lingüísticos. Univ. de Valladolid, 1981-82.

_____. *El latín de la cancillería castellana*. Acta Salmanticensia, Filosofía y Letras, A1-1. Salamanca: Univ. de Salamanca, 1985. 295 p. ISBN 84-7481-336-0.

P-19 Pérez Pérez, Miguel José. Creatividad y expresividad del lenguaje infantil (Estructuras poéticas en el habla de niños de 2 a 6 años). Univ. Complutense de Madrid, 1990.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1992. 2 vols. 995 p.

P-20 Pérez-Ramos Hueso, María Jesús. La retórica del sermonario del Patriarca Ribera. Univ. de Valencia, 1989-90.

P-21 Pérez Saldaña, Manuel. Contribució a l'estudi del sistema verbal català (els modes indicatiu i subjuntiu). Univ. de Valencia, 1987-88.

_____. *Els sistemes modals d'indicatiu i de subjuntiu*. Biblioteca Sanchis Guarner. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1988. ISBN 84-7202-991-3.

P-22 Pérez Toral, Marta. Sintaxis histórica de las oraciones impersonales con el verbo "hacer". Univ. de Oviedo, 1987-88.

_____. Oviedo: Univ. de Oviedo, 1988. 8 p. ISBN 84-7468-166-9.

P-23 Pérez Tornero, José Manuel. Semiótica de la persuasión publicitaria. Univ. Autónoma de Barcelona, 1981-82.

P-24 Peris Viñé, Luis Miguel. La estructura lógica de la teoría estándar de la lingüística. Univ. de Granada, 1988-89.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1989. Microficha. ISBN 84-338-1017-0.

P-25 Pernas Izquierdo, Paloma. Las solidaridades léxicas del español (selecciones e implicaciones). Univ. Complutense de Madrid, 1991.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1992. 406 p.

P-26 Pernil Alarcón, M. Pilar. Contribución al estudio del lenguaje de niños de 5 a 6 años. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1988-89.

P-27 Picallo i Soler, M. Carme. Funcions dobles: tres estudis de sintaxi catalana. Univ. Autónoma de Barcelona, 1991.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1991. Microficha. ISBN 84-7929-312-8.

_____. *DAI*, 54C (1993), 669.

P-28 Piñel López, Rosa María. Sustitutos funcionales del superlativo y comparativo en alemán y sus correspondencias en español. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense, 1983. xvi, 757 p.

P-29 Pintori Olivotto, Adriana. Modismos, locuciones y expresiones idiomáticas: un estudio contrastivo italiano-castellano. Univ. Autónoma de Barcelona, 1991.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1991. Microficha. ISBN 84-7929-309-8.

P-30 Pizarro Ponce de la Torre, Narciso. El discurso y su análisis como problema en la metodología sociológica. Univ. Complutense de Madrid, 1977-78.

_____. *Metodología sociológica y teoría lingüística*. Madrid: A. Alberto Corazón, 1980. 252 p. ISBN 84-7053-213-8.

P-31 Pochat Muro, María Teresa. La creación léxica en español en la prensa del siglo XIX. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1984. ix, 460 p.

P-32 Pons Griera, Lidia. Análisis de dos fenòmens fònics en la parla de Barberà del Vallès. Univ. de Barcelona, 1987-88.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 543. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1992. ISBN 84-7528-767-0.

P-33 Popeanga Chelaru, Eugenia. Antonio Machado, poesía y lenguaje. Un estudio sobre los espacios poéticos. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1983. viii, 208 p.

P-34 Porcar Miralles, Margarita. Los esquemas verbales hipotéticos en textos jurídicos medievales. Univ. de Valencia, 1990. 497 p.

_____. Tesis doctorales. Valencia: Univ. de Valencia, 1991. Microficha. ISBN 84-370-0720-8. [Navarro-aragonés; castellano].

_____. *DAI*, 52C (1991), 170.

P-35 Porroche Ballesteros, Margarita. Contribución al estudio de la atribución en español. Univ. de Zaragoza, 1986-87.

_____. *Aspectos de la atribución en español*. Zaragoza: Pórtico Librerías, 1990. 184 p. ISBN 84-85264-91-6.

P-36 Portal Nicolás, Marta. Procesos comunicativos en la narrativa de Juan Rulfo. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1984. iii, 439 p.

_____. *Rulfo: dinámica de la violencia*. Madrid: Editorial Cultura Hispánica, 1984. 306 p. ISBN 84-7232-325-0.

P-37 Portillo Mayorga, María Rosario. Competencia sintáctica de transición en escolares de E.G.B. (8º curso). Univ. de Valladolid, 1991. 581 p.

_____. Santander: Univ. de Cantabria, 1992. Microficha. ISBN 84-87412-85-8.

_____. *DAI*, 54C (1993), 669.

P-38 Portoles Lázaro, José. Del positivismo al idealismo en la filología española. Univ. Complutense de Madrid, 1985.

_____. *Medio siglo de filología española (1896-1952). Positivismo e idealismo*. Madrid: Ediciones Cátedra, 1986. 208 p. ISBN 84-376-0618-7.

P-39 Poveda Sánchez, Angel. Toponimia arabo-berber i espai social a les illes orientals d'Al-Andalus. Univ. Autónoma de Barcelona, 1987-88.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1989. 2 vols. ISBN 84-7488-306-7.

P-40 Pozo Lastres, María Rosario del. Interacción madre-hijo en la construcción lingüística en niños con problemas de lenguaje. Univ. de Valencia, 1989-90.

P-41 Prado Aragonés, Josefina. El léxico de las salinas de Huelva. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1989-90.

_____. Huelva: Fundación El Monte, 1992. 230 p. ISBN 84-606-0785-2.

P-42 Prieto de los Mozos, Emilio. Teoría del pronombre personal. Univ. de Salamanca, 1982-83.

P-43 Pruñonosa Tomás, Manuel. Las construcciones relativas con *donde* y *cuando*. Univ. de Valencia, 1986.

_____. Tesis doctorales. Valencia: Univ. de Valencia, 1987. 785 p. Microficha. ISBN 84-370-0296-6.

_____. *De la cláusula relativa: los relativos donde y cuando*. Valencia: Univ. de Valencia, 1990. 222 p. ISBN 84-370-0691-0.

_____. *DAI*, 48C (1987), 443.

P-44 Puchol Moreno, Luis. El discurso publicitario televisual. Univ. de Valencia, 1983-84.

P-45 Pueyo París, Miquel. Variables en el proces de minorització de la comunitat lingüística catalana. Univ. de Barcelona, 1986-87.

_____. Microfichas tesis doctorales. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1987. 378 p. ISBN 84-7528-325-X.

P-46 Puigvert Ocal, Alicia. Contribución al estudio de la lengua en la obra de Villasandino (aspectos léxico-semánticos). Univ. Complutense de Madrid, 1985.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1987. 2 vols.

P-47 Pujante Sánchez, José David. Poeticidad y literaridad en la obra de Juan Ramón Jiménez (estudio y tipología de textos juanramonianos desde un análisis crítico textual y a la luz de las últimas aportaciones de la sintaxis de lo imaginario). Univ. Autónoma de Madrid, 1986.

R-1 Rabadán Alvarez, Rosa. Equivalencia translémica y traducción inglés-español. Univ. de León, 1988-89.

_____. León: Univ. de León, 1989. Microficha. ISBN 84-7719-149-2.

R-2 Rafanell de Vall-Llosera, August. El llemosinisme als països de llengua catalana: estudi de les idees sobre la variació lingüística. Univ. Autónoma de Barcelona, 1989-90.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1990. ISBN 84-7488-873-5.

R-3 Ramajo Caño, Antonio. Las gramáticas de la lengua castellana desde Nebrija a Correas. Univ. de Salamanca, 1981-82.

_____. Salamanca: Univ. de Salamanca, 1986. 272 p. ISBN 84-7481-364-6.

R-4 Ramiro Valderrama, Manuel. Procedimientos sintácticos de énfasis en la prosa de C. J. Cela: la repetición. Univ. Complutense de Madrid, 1990.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1992. 972 p.

R-5 Ramón Trives, Francisco. Fonética acústica del francés standard con relación a los francófonos e hispanófonos: estudio contrastivo. Univ. de Murcia, 1982-83.

R-6 Ramos, Alice. Signum: de la semiótica universal a la metafísica del signo. Univ. de Navarra, 1984-85.

_____. Pamplona: Ediciones Universidad de Navarra, 1987. 436 p. ISBN 84-313-1011-1.

R-7 Regueira Fernández, Xosé Luis. A fala do norte da Terra Cha (Lugo). Estudio descriptivo. Univ. de Santiago, 1988-89.

_____. Teses en microficha, 42. Santiago: Univ. de Santiago, 1989. IBN 84-7191-535-9.

R-8 Remacha Esteras, Santiago. Técnicas sintácticas de realce en inglés y en español. Univ. de Zaragoza, 1987-88.

R-9 Rey Rodríguez, Isabel. El campo semántico de la valoración estética positiva en español (siglos XII-XIX). Univ. Complutense de Madrid, 1987.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. 3 vols.

R-10 Ribot i Mundet, M. Dolors de. Problemática de l'adquisició del sistema fonemàtic de la llengua catalana a les comarques de Girona (Adquisició del sistema consonántic). Univ. de Barcelona, 1989-90.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 1171. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1992. ISBN 84-7875-448-2.

_____. Biblioteca Milà i Fontanals, 14. Barcelona: Abadia de Montserrat, 1992. 184 p. ISBN 84-7826-278-4.

R-11 Riquelme Pomares, Jesucristo. Aproximación semiótica al teatro alegórico y social de Miguel Hernández. Univ. de Valencia, 1985-86.

_____. *El teatro de Miguel Hernández*. Alicante: Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1990. 462 p. ISBN 84-7784-971-4.

R-12 Rius i Serra, Pere. Procés de catalanització a l'escola: normalització lingüística a l'E.G.B. des de 1978 - 88. Univ. de Barcelona, 1991.

_____. Tesis doctorals microfitxades. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1993. ISBN 84-7875-944-1.

_____. *DAI*, 54C (1993), 972.

R-13 Rodrigo Zarzosa, Carmen. Palabra y lenguaje de la arquitectura religiosa valenciana actual. Univ. Politécnica de Valencia, 1989-90.

R-14 Rodríguez Fernández, Ana María. El campo semántico de "ver" en español. (Estudio diacrónico). Univ. Complutense de Madrid, 1990. xi, 558 p.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. ix, 540 p.

R-15 Rodríguez González, Félix. Análisis lingüístico de las siglas: especial referencia al español e inglés. Univ. de Salamanca, 1981-82.

R-16 Rodríguez González, María Angeles. Aportación al estudio del lenguaje gestual del sordomudo en relación con las estructuras lingüísticas del español. Univ. de Valladolid, 1989-90.

_____. *Lenguaje de signos*. Madrid: Fundación de ONCE, 1992. 416 p. ISBN 84-604-2047-7.

R-17 Rodríguez Oria, Marcelino. La lengua en el ámbito escolar (alumnos, padres y profesores) de l'Hospitalet de Llobregat: una exploración socio-lingüística-actitudinal. Univ. de Barcelona, 1981-82.

R-18 Rodríguez Sánchez, Francisco. Análise semiolóxica da obra de Rosalía de Castro. Univ. de Santiago, 1987-88.

_____. Santiago: [author], 1988. 456 p. ISBN 84-404-3471-5.

R-19 Rosel Lana, Fernando. Construcción y validación racional empírica de instrumentos de medición de objetivos de desarrollo en 8 de E. G. B. en base fundamentalmente al área de lengua española y dentro de un modelo de aprendizaje humano. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1986-87.

_____. *Interés y curriculum: aportación empírica en área de lengua española*. Ejea: Centro de Profesores, 1990. 370 p. ISBN 84-600-7487-0.

R-20 Rosselló Ximenes, Joana. Gramática, configuracions i referencia. Per una teoría alternativa del pro-drop romanic. Univ. de Barcelona, 1986-87.

R-21 Rovira Soler, José Carlos. Léxico y creación poética (estudio del uso del vocabulario en Miguel Hernández). Univ. Complutense de Madrid, 1983.

_____. *Léxico y creación poética en Miguel Hernández*. Alicante: Secretariado de Publicaciones, Univ. de Alicante, 1983. 280 p. ISBN 84-600-3324-4.

R-22 Rubio Martínez, Juan Carlos. Las subordinadas adverbiales en español (la argumentación lingüística). Univ. Autónoma de Barcelona, 1990.

_____. Tesis doctorals microficha. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. ISBN 84-7929-035-8.

_____. *DAI*, 54C (1993), 22-23).

R-23 Rubio Moreno, Laura María. Contribución al estudio de las definiciones léxicas en *Las siete partidas*. Univ. de Salamanca, 1988-89.

R-24 Ruiz de Francisco, I. Nueva didáctica de la ortografía. Univ. de Granada, 1987-88.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1988. 7 microfichas. ISBN 84-338-0721-8.

S-1 Sabatucci Monteverde, María Rosa. Los americanismos en los *Comentarios reales* del Inca Garcilaso de la Vega. Univ. Complutense de Madrid, 1985.

S-2 Sacristán Jerez, Julián. El habla del Valle del Lozoya. Univ. Complutense de Madrid, 1990. 2 vols.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1990. 261 p.

S-3 Sáez del Alamo, Luis Angel. Aspectos de la comparación de desigualdad en español. Univ. Autónoma de Madrid, 1989-90.

S-4 Sagarna Izagirre, Andoni. Algunos aspectos de la modernización del léxico en varias lenguas. Univ. Autónoma de Barcelona, 1988-89.

S-5 Salas Martinelli, Angela Petra. El problema socio-lingüístico de Tánger. Univ. de Valencia, 1980-81.

S-6 Salazar González, José. Estudio de los nexos lingüísticos en el lenguaje escrito: base para una intervención didáctica. Univ. de Valladolid, 1987-88.

S-7 Salcioli Guidi, Valeria. La entonación. Estudio fonético-experimental de la entonación interrogativa catalana. Univ. de Barcelona, 1987-88.

_____. Microfichas tesis doctorales, 263. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1988. ISBN 84-7528-464-7.

S-8 Salvador Mata, Francisco de. Estructuras sintácticas de la lengua escrita en el ciclo medio de EGB: análisis evolutivo y diferencial. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1984-85.

S-9 Samper Padilla, José Antonio. Estudio sociolingüístico del español de Las Palmas de Gran Canaria. Univ. de La Laguna, 1988-89.

_____. Las Palmas: Cabildo Insular de Gran Canaria, 1990. 450 p. ISBN 84-505-9275-5.

S-10 San Ginés Aguilar, Pedro. Planteamientos generales de la traducción. Univ. de Granada, 1988-89.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1989. 494 p. ISBN 84-338-0933-4.

S-11 Sánchez González de Herrero, Nieves. El habla y la toponimia del Condado de Treviño y la puebla de Arganzón. Univ. de Salamanca, 1983-84.

_____. Alava: Diputación Foral de Alava, 1984. 304 p. ISBN 84-505-0603-4.

S-12 Sánchez Lancis, Carlos Eliseo. Estudio de los adverbios de espacio y tiempo en el español medieval. Univ. Autónoma de Barcelona, 1990.

_____. Tesis doctorals microficha. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. ISBN 84-7929-019-6.

_____. *DAI*, 54C (1993), 20.

S-13 Sánchez Puig, María. Rasgos característicos del acento español en ruso y ruso en español. Univ. Complutense de Madrid, 1984.

S-14 Sanchis Calvo, María del Carmen. El lenguaje de *La fazienda de Ultramar*. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

_____. Madrid: Real Academia Española, 1991. 576 p. ISBN 84-606-0416-0.

S-15 Sande Bustamante, Mercedes de. El léxico y la toponimia de las tierras de Alcántara (Cáceres). Univ. de Salamanca, 1985-86.

S-16 Santiago Guervós, Javier de. El léxico político de la transición española. Univ. de Salamanca, 1989-90.

_____. Estudios filológicos, 248. Salamanca: Univ. de Salamanca, 1992. 272 p. ISBN 84-7481-702-1.

S-17 Santos Gargallo, Isabel. La enseñanza de segundas lenguas. Análisis de errores en la expresión escrita de estudiantes de español cuya lengua nativa es el serbo-croata. Univ. Complutense de Madrid, 1991.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1992. 356 p.

S-18 Sarasola Gabiola, Kepa. CAPRATE: un sistema de interpretación de problemas en lenguaje natural. Univ. del País Vasco, 1987-88.

S-19 Sarmiento Padilla, José Antonio. De la patología de la audición y la audiometría verbo-tonal a la enseñanza de la fonética de lenguas extranjeras. Univ. Complutense de Madrid, 1986.

S-20 Satorre Grau, Francisco Javier. La lengua del *Libro de romanzes y coplas* (MS N 24-125) del Convento de la Concepción del Carmen de Valladolid. Univ. de Valladolid,

1980-81.

S-21 Secall de Fermentino, María Victoria. Aproximación al primer lenguaje: de los esquemas motrices a las estructuras sintácticas (estudio longitudinal de 0 a dos años). Univ. de Barcelona, 1978-79.

S-22 Seco Santos, Esperanza. Historia de las traducciones literarias del italiano al español durante el siglo de Oro: influencias. Univ. Complutense de Madrid, 1983.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1985. 760 p.

S-23 Sepúlveda Barrios, Félix. Contribución al estudio de la voz pasiva en el siglo XVII. Univ. Complutense de Madrid, 1985.

_____. *La voz pasiva en el español del siglo XVII*. Biblioteca Románica Hispánica. Madrid: Gredos, 1988. 444 p. ISBN 84-249-1285-3.

S-24 Sére Baby de Olmos, Arlette. Aportación al estudio del bilingüísmo de los niños emigrantes en Suiza. Univ. Complutense de Madrid, 1986.

S-25 Serés Guillén, Guillermo Roberto. La traducción parcial de *La Iliada* del siglo XV: estudios y textos complementarios. Univ. Autónoma de Barcelona, 1987-88.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1987. ISBN 84-7488-223-0.

S-26 Serra Alegre, Enrique Nicolás. La coordinación copulativa con "y." Univ. de Valencia, 1987.

_____. Tesis doctorales microficha. Servicio de Publicaciones, Univ. de Valencia, 1987. ISBN 84-370-0348-2.

_____. *DAI*, 50C (1989), 169.

S-27 Serranía Hernández, María Purificación. El campo semántico "comer" en español. Univ. Complutense de Madrid, 1990.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. 416 p.

S-28 Serrano Pedroche, Lucrecio. El componente léxico-gramatical del vocabulario general de orientación científica y sus aplicaciones didácticas. Univ. Complutense de Madrid, 1989-90.

S-29 Shu Li Yann, Fernando. Problemática de la traducción: estudio crítico de las versiones inglesa y española de Chuang-Izu. Univ. de Valencia, 1985-86.

S-30 Sierra García, Josefina Angélica. Aspectos lingüísticos y literarios de la *Histórica relación del Reyno de Chile* de Alonso de Ovalle. Univ. Complutense de Madrid, 1985.

S-31 Simbor Roig, Vicent. Carles Salvador i Gimeno, escriptor i gramatic. Univ. de Valencia, 1980-81.

_____. *Carles Salvador i Gimeno. Una obra decisiva*. Valencia: Diputación Provincial de Valencia, 1983. 300 p. ISBN 84-500-8888-7.

S-32 Simón Granda, José. Lenguaje, matemáticas e inteligencia artificial: tratamiento automático del lenguaje. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

S-33 Simpson Semprún, Covadonga. Léxico comparado de la construcción naval en español e inglés. iv, 516 p. Univ. Complutense de Madrid, 1988.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1988. 516 p.

S-34 Sistac Vicen, Ramón. El Ribagorca a l'Alta Llitera. Els parlars de la Vall de la Sosa de Peralta. Univ. de Barcelona, 1986-87.

_____. Microfichas tesis doctorales. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1988. ISBN 84-7528-427-2.

S-35 Sobrino Matamala, Florencio. Estructuras semánticas de connotación en *De los nombres de Cristo* de Fray Luis de León. Univ. Complutense de Madrid, 1988.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1990. v, 580 p.

S-36 Solà i Pujols, Jaume. Agreement and Subjects. Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. 328 p. [Discussion of Romance, Germanic, and Semitic languages, as well as Greek and Basque.]

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. Microficha. ISBN 84-7929-461-2.

_____. *DAI*, 55C (1994), 339.

S-37 Solé Sabater, María Asunción. La interacción en el aula de segunda lengua: un marco teórico y didáctico. Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. 637 p.

_____. *DAI*, 55C (1994), 332.

S-38 Soler Merenciano, Alicia. Estudio lingüístico de los liturgicismos en la literatura valenciana. Univ. de Valencia, 1988-89.

_____. Tesis doctorales. Valencia: Univ. de Valencia, 1989. Microficha. ISBN 84-370-0500-0.

S-39 Sosoo, Leonardo. La didáctica y la metodología de la enseñanza de la lengua española en los países subsaharianos. Univ. Complutense de Madrid, 1990. 2 vols.

S-40 Staulo, John. Problemas funcionales en el desarrollo del lenguaje infantil: diagnosis de los procedimientos de validación de los exámenes para profesores bilingües en el segundo idioma. Univ. Complutense de Madrid, 1983.

S-41 Suárez Blanco, Germán. Léxico relacionado con el campo semántico de "la bebida" en español: "la borrachera." Univ. de Oviedo, 1986-87.

_____. *Léxico de la borrachera*. Cádiz: Univ. de Cádiz, 12989. 385 p. ISBN 84-7786-991-X.

S-42 Sum, Kyung-Suk. Análisis gramatical de la construcción del verbo hacer más el nombre de verbal. Univ. Complutense de Madrid, 1992.

S-43 Suñer Gratacos, Avel.lina. La predicación secundaria en español. Univ. Autónoma de Barcelona, 1990.

_____. *DAI*, 54C. (1993), 23.

_____. Tesis doctorals microficha. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1992. ISBN 84-7929-053-6.

S-44 Sureda i Carrió, Jeroni. L'Aprentatge de la llengua Anglesa a Menorca en el primer període de la dominació Britànica (1708-1756): un altre mite a trencar. Univ. de Barcelona, 1992. 575 p.

_____. *DAI*, 54C (1993), 971.

T-1 Terrón González, Jesús. Léxico de cosméticos y afeites en el Siglo de Oro. Univ. de Extremadura, 1985-86.

_____. Cáceres: Univ. de Extremadura, 1990. 264 p. ISBN 84-7723-063-3.

T-2 Teso Martín, Enrique del. Sobre las partes de la oración y cuestiones derivadas. Univ. de Oviedo, 1986-87.

_____. *Gramática general, comunicación y partes del discurso.* Biblioteca románica hispánica. Madrid: Gredos, 1990. 424 p. ISBN 84-249-1411-2.

T-3 Tolivar Alas, Ana Cristina. Traducciones y adaptaciones españolas de Racine en el siglo XVIII. Univ. de Oviedo, 1983-84.

T-4 Toro Mérida, Juan. Andalucismos léxicos en el español de América. Univ. Complutense de Madrid, 1982.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1984. 593 p.

T-5 Torrent Badia, Anna M. Els intents de recuperació de la llengua catalana a mitjan XVII. Univ. Autónoma de Barcelona, 1982-83.

T-6 Torres Jiménez, Nelson Guillermo. Procesos psicolingüísticos en la comprensión del refranero español. Univ. Nacional de Educación a Distancia, 1989-90.

T-7 Torres López, Concepción. Estructuras sintácticas de los titulares periodísticos. Univ. de Granada, 1989-90.

_____. Granada: Univ. de Granada, 1990. Microficha. ISBN 84-338-1124-X.

T-8 Tresaco Belio, María Pilar. Estudio contrastivo de las formas temporales del francés y del español. Univ. de Zaragoza, 1982-83.

T-9 Triadó Tur, M. Carmen. Activitats sensori-motrius i simboliques i adquisició del llenguatge. Univ. de Barcelona, 1979-80.

_____. *Els inicis del llenguatge.* Cuadernos de pedagogía. Barcelona: Editorial Laia, 1982. ISBN 84-7222-086-9.

T-10 Trigo Cutiño, José Manuel. Configuraciones discursivas en el habla infantil. Univ. de Sevilla, 1987-88.

_____. *El habla de los niños de Sevilla.* Alfar Universidad, 53. Sevilla: Alfar, 1990. 224 p. ISBN 84-86256-87-9.

_____. *Textos sociolingüísticos infantiles: (discursos orales de niños).* Sevilla: Diputación Provincial de Sevilla, 1990. 283 p. ISBN 84-7798-041-1.

T-11 Tusón Valls, Amparo. Language, Community and School in Barcelona. Univ. de Barcelona, 1987. 241 p.

_____. Tesis doctorals microfitxades, 573. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1990. ISBN 84-7528-797-2.

_____. *DAI*, 51C (1990), 171.

U-1 Ureta Giménez, Gladys Estela. La expresión verbal en la prensa escrita. Univ. Autónoma de Barcelona, 1988.

_____. Tesis doctorales. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1988. Microficha. ISBN 84-7488-354-7.

_____. *DAI* 51C (1990), 339.

U-2 Uribe Echevarría Maiztegui, Tomás. Léxico y sistema de la lengua. Univ. de Deusto, 1987-88.

U-3 Uritani, Nosomu. Alternancia del artículo en español. Univ. Complutense de Madrid, 1987.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. iv, 201, xix p.

U-4 Urra Salazar, Marcos. Análisis funcional y semántico de la narrativa oral del sur de Chile: Archipiélago Chiloé. Estudio comparativo de relatos orales europeos. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1991. viii, 426 p.

U-5 Uruburu Vidaurrazaga, Modesto Agustín. Niveles sociolingüísticos del habla juvenil cordobesa. Univ. de Córdoba, 1987-88.

_____. Córdoba: Univ. de Córdoba, 1988. 1,094 p. Microfichas. ISBN 84-7801-029-7.

U-6 Useros Carretero, Manuel. Análisis tradicional y generativo de procesos sintácticos en castellano desde el punto de vista semántico. Estudio de la tradición gramatical en conexión con la lingüística generativa transformacional. Univ. Complutense de Madrid, 1981. xv, 362 p.

V-1 Valcárcel Pérez, Soledad. Compuestos nombre-nombre en inglés. (Estudio contrastivo inglés-español). Esbozo de un modelo generativo de base prototípica. Univ. de Alicante, 1985-86.

V-2 Valero Garcés, M. Carmen. Aspectos de la traducción de la novela *The Scarlet Letter* de N. Hawthorn. Univ. de Zaragoza, 1989-90.

V-3 Vallejo Arróniz, M. Pilar. Estudio de galicismos en el español del siglo XVIII. Univ. de Valladolid, 1982-83.

V-4 Vallespir Soler, Jordi. Llengua i cognició. La funcionalitat cognitivo-educativa del refranyer mallorquí. Univ. de las Islas Baleares, 1986-87.

_____. *Llengua, cultura i cognició*. Palma de Mallorca: Univ. de les Illes Balears, 1988. 150 p. ISBN 84-7632-039-6.

_____. Palma de Mallorca: Univ. de les Illes Balears, 1989. 156 p. ISBN 84-7632-050-7.

V-5 Vallina Alonso, Celestina. El habla del sudeste de Parres (desde El Sella hasta El Panpodre). Univ. de Oviedo, 1983-84.

_____. Madrid: CSIC, 1985. 522 p. ISBN 84-00-06085-7.

V-6 Valls Toimil, José Luis. Diccionario de terminología gramatical (1492-1800). Univ. de Salamanca, 1988-89.

V-7 Vázquez León, María Antonia. La expresión de la comparación y el modo en el español actual. Univ. de Córdoba, 1988-89.

_____. Microfichas, 71. Córdoba: Univ. de Córdoba, 1992. ISBN 84-7801-141-2.

V-8 Vázquez Rozas, M. Victoria. El complemento indirecto en español. Univ. de Santiago, 1988-89.

_____. Teses en microficha, 50. Santiago: Univ. de Santiago, 1989. ISBN 84-7191-547-2.

V-9 Vega Fernández, María Luisa. Presupuestos fisiológicos, psicológicos, lingüísticos y metodológicos de la lectura de textos. Univ. Complutense de Madrid, 1990. x, 425 p.

V-10 Vega Martínez, Pilar de. Descripción del vocabulario del trabajo de la mujer en el lenguaje de las revistas femeninas en España (1939-1945). Univ. Complutense de Madrid, 1986.

V-11 Veiga Rodríguez, Alejandro. Valores de las formas verbales en castellano. Univ. de Santiago, 1986-87.

_____. Santiago de Compostela: Departamento de Filología Española, Univ. de Santiago, 1987. 18 p. ISBN 84-398-9960-2.

V-12 Velaza Frías, Jesús Javier. Léxico ibérico (1976-1989). Univ. Autónoma de Barcelona, 1990.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1990. Microficha. ISBN 84-7488-829-8.

V-13 Velázquez García-Talavera, Teresa. La entrevista política en televisión como discurso. Univ. Autónoma de Barcelona, 1989-90.

_____. Tesis doctorals. Bellaterra: Univ. Autónoma de Barcelona, 1990. Microficha. ISBN 84-7488-718-6.

V-14 Vélez González, Manuel. Aspecto y perífrasis en el verbo español moderno. Univ. de Valencia, 1985-86.

_____. Tesis doctorales. Valencia: Univ. de Valencia, 1987. ISBN 84-370-0370-9.

V-15 Venegas García, María del Mar. El campo semántico "tristeza" en español. (siglos XII-XIX). MS. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1989. 3 vols. xii, 1,390 p.

V-16 Veyrat Rigat, Monserrat. La auxiliación y las perífrasis verbales de infinitivo con preposición. Univ. de Valencia, 1990. 370 p.

_____. Tesis doctorales microficha. Valencia: Univ. de Valencia, 1991. ISBN 84-370-0717-8.

_____. *DAI*, 52C (1991), 171.

V-17 Viana San Andrés, Amadeu. Les oracions finals. Complements adjunts i representations sintactiques. Univ. de Barcelona, 1987-88.

_____. Microfichas tesis doctorales. Barcelona: Univ. de Barcelona, 1988. ISBN 84-7528-412-4.

V-18 Vigara Tauste, Ana María. Morfosintaxis del español coloquial. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

_____. *Aspectos del español hablado*. Madrid: Sociedad General Española de Librería, 1990. 156 p. ISBN 84-7143-199-8.

V-19 Vila Moreno, Alfonso. El proceso de extinción del valenciano en los archivos parroquiales. Univ. de Valencia, 1982-83.

_____. *Lengua valenciana en la administración parroquial (siglo XVII).* Valencia: Promoció Cultura Valenciana, 1983. 288 p. ISBN 84-85446-22-4.

V-20 Vila Pujol, María Rosa. Aspectos semosintácticos de la frase. Univ. de Barcelona, 1977-78.

V-21 Villarroel López, José Antonio. Estudio psicosociolingüístico de la lengua escrita en una muestra de estudiantes adolescentes. Univ. de Deusto, 1988-89.

_____. Tesis doctorales. Bilbao: Univ. de Deusto, 1989. Microficha. ISBN 84-7485-125-4.

V-22 Villarrubia Sala, Montserrat. Transferencia e interferencia: estudio comparado de la frase nominal en inglés y en español. Teoría y práctica. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

V-23 Villegas Forero, Luis. Lenguaje y acción: un análisis del lenguaje de los directivos. Univ. de Santiago, 1982-83.

_____. Santiago: Facultad de Filosofía y Letras, Univ. de Santiago, 1983. 28 p. ISBN 84-300-9936-0.

V-24 Visedo Orden, Isabel. Aportación al estudio de la lengua poética en la primera mitad del siglo XVIII. Univ. Complutense de Madrid, 1983.

_____. Madrid: Servicio de Reprografía, Univ. Complutense de Madrid, 1985. xvi, 500 p.

W-1 Won, Jae-Hong. Los elementos marginales de la oración en español. Univ. Complutense de Madrid, 1991.

X-1 Xavier, Maria Francisca Merck de Bívar Branco. Argumentos preposicionais em construções verbais: um estudo contrastivo das preposições ***a, de e to, from***. Univ. Nova de Lisboa, 1989.

Y-1 Yagüe Ferrer, María Isabel. Aspectos gramaticales de los documentos municipales de Jaca, 971-1269. Univ. de Zaragoza,1982-83.

Z-1 Zabia Lasala, Purificación. Diccionario de Ruyzes de Fontecha: edición y estudio. Univ. de Salamanca, 1989-90.

Z-2 Zamarro Calvo, María José. El sistema preposicional en la lengua castellana del siglo XIII. Univ. Complutense de Madrid, 1989.

Z-3 Zamora Salamanca, Francisco José. La influencia de los contactos interétnicos e interlingüísticos en la problemática de estandarización de lenguas. Planteamientos teóricos y análisis de tipologías. Univ. de Valladolid, 1984-85.

Z-3 Zamora Sanchís, Rafael. Modelos sociolingüísticos: un sistema de bloques como determinante del rendimiento escolar. Univ. de Valencia, 1985-86.

_____. Tesis doctorales microfichas. Valencia: Univ. de Valencia, 1988. 340 p. SBN 84-370-0434-9.

Z-4 Zaragoza Pérez, Marina. El arroz. Estudio léxicográfico y etnográfico. Univ. de Valencia, 1980-81.

_____. *El cultiu tradicional de l'arros a Silla.* Monografies i assaigs, 6. Valencia: Univ. de Valencia, 1982. 304 p. ISBN 84-370-0215-X.

Z-5 Zaro Vera, Juan Jesús. Propuesta de análisis semiológico para una definición de la novela gótica. Univ. de Granada, 1982-83.

Z-6 Zorriqueta Martínez, María Elisa. La adquisición de las oraciones de relativo con antecedente expreso. Univ. de Deusto, 1984-85.

Index

Acquisition, English language, Menorca, 1708-1756, S-44; first language, syntactical structures, 0-2 years, S-21; German, by Spanish university students, H-1; language, psycholinguistic and pedagogical aspects, M-8; passive voice by children, in Spanish, G-34; relative clauses with expressed antecedent, Z-6; second language and curriculum, J-5; sensory, motor activities in, T-9; Spanish verb tense, students 8-14 years, M-12.
Ade Muz, linguistic zone, G-21.
Adjective, Spanish, age, M-28; attribution, P-35; color, A-32; derivation, F-21; negation, H-6; prepositional, C-32; qualifying, attributive, F-8; semantic classification, C-10; syntax, historical, G-12.
Adverb, Spanish, comparison, V-7; ending in *-mente* , A-43; French and, H-12; negation, H-6; space and time, OS, S-12; subordinate adverbials , R-22.
Adolescents, Madrid, sociolinguistic behavior, F-1.
Adversative, aspects in modern Spanish, A-3.
Aemilianensis 62, edition, philological study, C-21.
Age, adjectives of, in English and Spanish, M-28.
Albany, NY, Hispanic community, sociolinguistic study, B-9.
Albert, Lois, Josep Carbonell i Gener and, *langue d'oc*, A-17.
Alcántara (Cáceres), lexicon and toponyms, S-15.
Aleixandre, Vicente, semantic field of light, G-7.
Alfonso VIII, documents, linguistic study, P-18.
Alfonso X, *Las siete partidas*, word definitions, R-23; syntax of conjunctions, G-11.
Alfonso XI, *Libro de la montería*, edition, linguistic study, M-52.
Alto Palancia, linguistic history, 13-16th centuries, G-35.
Alvarez de Villasandino, Alfonso, lexico-semantic aspects, P-46.
Amadís de Gaula, language, D-10; study, analysis, G-52.
Americanisms, Argentine narrative, F-2; Garcilaso de la Vega, el Inca, S-1.
Andalucía, lexicon of vegetables, G-13.
Apologética, lexicon, C-37.
Arabic language, Arabisms in Spanish, A-27; HRK and Romance derivatives, O-2; Mozarabisms, M-3.
Aragón, Ade Muz, linguistic zone, G-21; documents of 13th century, study, L-2; linguistic documents, 14-15th centuries, L-1.
Archiu de Santa Anna, L' (Barcelona), historical, philological study of collection, A-18.
Archivo Ducal de Medinaceli, linguistic study of Catalan documents, P-2.
Archivo Municipal de Benavente, diplomatic collection, paleographic, linguistic study, G-56.
Arcipiélago Chiloé (Chile), functional, semantic analysis of oral narrative, U-4.
Arganzón, speech and toponyms, S-11.
Arroz, lexical, ethnographic study, Z-4.
Article, Spanish, alternation, U-3; before proper noun, G-9; first appearances in documents of Castilla, H-4; function, B-23; functional entity, A-21; semantic, syntactic aspects, G-23.
Asir, lexical field in Spanish, P-7.
Atlas Lingüístico y etnográfico de Andalucía (ALEA), Southern lexicographic structures, N-1.
Aver, OS constructions, A-11.
Barberà del Vallès, speech, P-32.
Barcelona, language community, school, T-11; selection and alternation of languages of young, B-18.
Basque language, influence of Latin and Romance, M-63; Spanish medieval documents, A-40.

Bebida, semantic field in Spanish, S-41.
Bello, Andrés, pedagogy, K-3; thought, E-13.
Benavente, Archivo Municipal, linguistic, paleographic study, G-56.
Benot, Eduardo, grammatical ideas, M-35.
Berceo, Gonzalo de, verbal system, A-19.
Bible, English and Spanish, O-3
Bibliography, semiotics, D-2.
Biblioteca Nacional (Madrid), MS 9653, edition, linguistic study, glossary, M-7.
Bierzo, El, toponyms, G-10.
Bilbao, lexicon, E-1.
Bilingual education, Catalunya, A-40.
Bilingualism, acquisition of English in Menorca, 1708-1756, S-44; Aragón, M-31; Bubí-Spanish-French in equatorial Africa, B-19; Campanar (Valencia), sociolinguistic study, B-15; Catalan-Castilian, concept analysis, F-28; Catalan education, A-35; immigrant children in Switzerland, S-24; Latin-Romance cultural analysis, Spanish Renaissance, C-19; professors of second language, S-40; selection and alternation of language by youth in Barcelona, B-18; sociolinguistic study, San Sebastián, A-45.
Brocense, El (Sánchez de las Brozas, Francisco), Latin-Romance language problem, C-19.
Bubí language, linguistic and sociolinguistic aspects, B-19.
Burgos, lexicon of rural construction, P-15; urban dialect, B-28, M-36.
Cádiz, pronunciation, P-8.
Calderón de la Barca, Pedro, semantic aspects, E-7.
Campanar (Valencia), sociolinguistic study, B-15.
Campos, toponyms, Valle del Cea, Valderaduey, Sequillo, C-20.
Canals, Antoni, lexicon, C-23.
Canarias, Islas, phonetic study of speech, M-15.
CAPRATE, interpretation of problems in natural language, S-18.
Carbonell i Gener, Joseph, Lois Albert and, *langue d'oc*, A-17.
Cárcel de amor, translations, C-9.
Carriedo, Gabino Alejandro, poetry, grammar, A-42.
Cartagena, Alonso de, study, edition, concordances of *El oracional*, C-2; translations of Cicero, edition and study, M-59.
Castilla, Ade Muz, linguistic zone, G-21.
Castro, Rosalía, semiotic analysis, R-18.
Catalan language, basis of translation of Ulysses, by Joyce, M-6; Diocese of Lleida, 16-18th centuries, A-5; Hospitalet de Llobregat, school language, R-17; L'Archiu de Santa Anna (Barcelona), sources, A-18; language and press, Valencia, D-8; language, community, school, Barcelona, T-11; linguistic ambiguity, M-49; literary writing, Gothic to Renaissance, F-5; methods of reading and mother tongue, C-43; process of Catalanization at school, R-12; prosody, comparison with Spanish, English, G-59; recuperation, 17th century, T-5; *Refranyer mallorquí*, language and cognition, V-4; second language teaching method, F-27; style, journalistic, B-14.
—**Dialectology**, Barcelona, P-9; *Valenciano*, extinction in parishes, V-19.
—**Lexicography**, glossary of Francesc Ferrer, A-41; lexicon of Antoni Canals, C-23; *Libre dels feyts*, edition, vocabulary, linguistic study, B-25; negation, M-55;*Tirant lo blanch*, B-24.
—**Linguistics**, Archivo Ducal de Medinaceli, documents, linguistic study, P-2; beginnings, J-4; constitutions of Convent de Sant Josep, philological study, F-36; jokes, linguistic, literary study, A-38; *Libre dels feyts*, edition, vocabulary, linguistic study, B-25; linguistic ambiguity, pedagogical-cybernetic aspects, M-49; linguistic variation, R-2; philological, linguistic study, *Les Homilies de Tortosa*, M-54; recuperation of language, 17th century, T-5; Tortosí, study, G-30.

—**Morphology**, analysis, M-16; clitic pronouns in Catalan and other Romance languages, B-20; present perfect tense, English and Catalan, C-46; verb system, indicative and subjunctive, P-21.
—**Phonetics**, acoustic study, M-18; interrogative intonation, S-7; occlusive-vowel groups, L-10.
—**Phonology**, analysis, active principles, P-3; phoneme system in Girona, acquisition, R-10.
—**Sociolinguistics**, Campanar (Valencia), Catalan-Spanish, study, B-15; process of minoritization of linguistic community, variables, P-45.
—**Speech**, selection and alternation of languages of young in Barcelona, B-18; Barberà de Vallès, P-32; Vall de la Sosa de Peralta, S-34.
—**Syntax**, adversative clauses, C-42; complementation and syntactical representations, V-17; double functions, P-27; lemmatization, *Tirant lo blanch*, B-24; temporal subordination, G-25; verb system, indicative and subjunctive, P-21.
—**Toponymics**, place names, Terme de Sitges, Termes Reines, M-64; botanic terms, B-6.
Catalunya, bilingual education, A-35; literary writing, Gothic to Renaissance, F-5.
Causative, expression in Spanish, A-31, B-17.
Cela, Camilo José, syntactical procedures of emphasis, R-4.
Celestina, La, syntactical study, H-11.
Cervantes, Miguel de, English translations of *Don Quijote*, C-45.
Cervantes de Salazar, Francisco, lexical study, G-8.
Chemistry, language in Spanish, G-24.
Chicano literature, linguistic alternation, A-30.
Chuang-Izu, translations, English, Spanish, S-29.
Children, achievement, Z-3; acquisition, passive voice in Spanish, G-34, verb tenses, students 8-14 years, M-12; adolescents' written language, V-21; Barcelona, selection and alternation of languages, B-18; basic lexicon, middle instruction, G-55; Córdoba, speech, sociolinguistic levels, U-5; curriculum, language teaching, ages 12-16, C-25; evaluation of language, E.G.B., R-19; first language, syntactical structures, 0-2 years, S-21; Gypsy, linguistic function, B-13; immigrants in Switzerland, S-24; La Laguna, language, P-1; language, 2-6 years, P-19, 5-6 years, P-26; Madrid adolescents, sociolinguistic behavior, F-1; Madrid, language, L-6; mother-child interaction, P-40; Portuguese, teaching of writing, F-7; oral language and vocabulary, E-12; psychosemantic levels of characters in literature, G-37; rhetoric and student discourse, C-1; Salamanca, pre-school lexicon, L-5; sensory, motor activities, T-9; Sevilla, speech, T-10; student dictionaries, H-5; syntactical competence, E.G.B., P-37; teaching of reading, G-1; verb tenses in writing of preadolescents, C-7;.
Cien años de soledad, interpersonal communication, C-3.
Claros varones de Castilla, edition, linguistic study, D-9.
Comentarios reales, Americanisms, S-1.
Comer, semantic field in Spanish, S-27.
Comics, colloquial language, H-10.
Communication, new instruments, C-15.
Comparative/contrastive structures, lexical modernization, several languages, S-4.
—**English-Catalan**, present perfect, C-46.
—**English-Catalan-Spanish**, prosody, G-59.
—**English-French-Catalan-Spanish**, verbal sequences, L-9.
—**English-Portuguese**, verb constructions with *a, de* and *to, from*, X-1.
—**English-Spanish**, abbreviations, linguistic analysis, R-15; Bible, comparative structures, O-3; causativity in lexicon, M-20; interjection, F-10; lexicon of adjectives of age, M-28. naval construction lexicon, S-33; noun, noun compounds, V-1; passive voice, B-8; relativization, O-1 semantic fields of intellectual evaluation, F-9; Spanish influence in learning of English, P-10; syntactical techniques of emphasis, R-8; transfer and interference, V-22; translation, R-1; word order, B-2.

—**French-Catalan-Spanish**, temporal subordination, G-25.
—**French-Portuguese**, immigrants in Alsace, M-60.
—**French-Spanish**, acoustic phonetics, R-5; adverb, H-12; food terms, M-47; phonologization of acutes, M-66; possessives, demonstratives, articles, F-15; tense forms, T-8.
—**German-Portuguese**, syntax semantics of *verba dicendi*, M-65.
—**German-Spanish**, acquisition, H-1; German-Spanish, causative-resultative predicate, G-28; superlative comparative substitutes, P-28.
—**Italian-Spanish**, idioms, P-29.
—**Korean-Spanish**, L-7.
—**Latin-Spanish**, basic vocabulary, M-50.
—**Russian-Spanish**, accent, transfer, S-13.
—**Serbo-Croatian-Spanish**, errors, S-17.
—**Swedish-Spanish**, verbal structures, F-22.
Complement, Hispanic grammatical tradition, 1492-1860, M-22.
Condado de Treviño, speech and toponyms, S-11.
Conjunctions, adversative, history, development in Spanish, D-5; coordination with *y*, S-26. syntax in Alfonso X, G-11.
Consecutive constructions, Spanish, A-22.
Convent de Sant Josep, philological study of constitutions, F-36.
Convento de la Concepción del Carmen (Valladolid), *Libro de romanzes y coplas*, MS N24-125, study, S-20.
Córdoba, sociolinguistic levels, juvenile speech, U-5.
Covarrubias, Sebastián, *Suplemento al Tesoro de la lengua española*, study, C-41.
Criticón, El, images and word play, D-1.
Cuenca Alta del Esla (León), toponyms, M-45.
Cuervo, Rufino José, problems of Spanish language, G-22.
Curriculum, language teaching, ages 12-16, G-25.
De los nombres de Cristo, semantic structures, S-35.
Delibes, Miguel, hunting lexicon in works, F-17.
Deya (Gijón), sociolinguistic study, A-29.
Diablo cojuelo, El, glossary, lexical indexes, A-44.
Dianas, Las, English translations, Montemayor, Gil Polo, Alonso Pérez, C-29.
Diccionario de la Real Academia Española (D.R.A.E.), article, A-6.
Diccionario latino-español, lexicon, G-57.
Díez de Gámez, Gutierre, *El victorial*, philological, linguistic study, M-46.
Discourse, forms in Spanish, G-32; levels, L-3; process in Spanish, C-33.
Distinctive features, study, G-27.
Don Quijote, English translations, C-45.
Dyslexia, linguistic characteristics in Spanish, F-12.
Ecume des jours, L', Spanish translation, E-5.
Emblems, Catalan, Barcelona, P-9.
English language, grammars published in Spain, 18th Century, L-13; Menorca, S-44; prosody, comparison with Catalan, Spanish, G-59; word order, compared with Spanish, B-2. **See also *Bilingualism, *Comparative/contrastive Structures, *Translations**.
Enlightenment, lexicon in Spanish, A-23; Murcia, academics of language, F-20.
Entre visillos, analysis of conversation, B-16.
Ethnolinguistics, Spanish proverbs, C-4.
Fazienda de Ultramar, language, S-14.
Fernández de Avellaneda, Alonso, language, H-8.
Ferrer, Francesc, critical edition, study, glossary, A-41.
French language, Gallicisms, 18th century, V-3; temporal subordination, comparison, G-25.

See also *Bilingualism, *Comparative/contrastive structures, *Translations.
Fuero de Daroca, edition, linguistic study.
Fuero de Zamora, linguistic study, C-18.
Fuertes, Gloria, poetic language, G-20.
Galicia, linguistic and didactic norms for language, F-14; resurgence of language, H-3.
Galician language, linguistic and didactic norms, F-14; linguistic state, 13-16th centuries, M-4; phonetic, orthographic, morphological study of texts, 1805-1837, M-13; quantifiers, B-4; resurgence of language, H-3; speech of north of Terra Cha (Lugo), R-7.
Gallicisms, 18th Century, in Spanish, V-3.
García Márquez, Gabriel, interpersonal communication in *Cien años de soledad*, C-3.
Garcilaso de la Vega, El Inca, *Comentarios reales*, Americanisms, S-1.
Generative-transformational grammar, aspect, verbal, M-42; perspective of philosophy of science, F-19; syntactical processes in Spanish, U-6; verbal sequences, L-9.
German language, causative-resultative, comparison with Spanish, G-28. **See also *Bilingualism, *Comparative/contrastive Structures, *Translations.**
Gerundio, Madrid speech, A-8; syntax, D-3.
Girona, acquisition of phoneme system, R-10.
Gracián, Baltasar, word play and images in *El criticón*, D-1.
Grammar, Spanish, Bello to Lenz, C-5; dictionary of terminology, 1492-1800, V-6; ellipsis, H-9; Fray Luis de León and 16th century, A-20; Gabino Alejandro Carriedo and, A-42; ideas of Eduardo Benot, M-35; linguistic norm, Nebrija to Bello, M-58; mood and tenses, Nebrija to Bello, D-11; municipal documents, Jaca, 971-1269, Y-1; Nebrija to Correas, R-3; Salvá, L-11; treatises, 17th Century, M-33; **See also *Generative-transformational grammar; *Morphology; *Syntax.**
Gran Canaria, rural speech, A-13.
Granada, Spanish language, G-15; lexical study, N-4.
Hacer, constructions with verbal noun, S-42; impersonal sentences, P-22.
Hawthorn, Nathaniel, *The Scarlet Letter*, translation, V-2.
Hechos del Condestable Miguel Lucas de Iranzo, lexicon, D-4.
Hernández, Miguel; lexicon and poetic creation, R-21; semiotic study, R-11; vocabulary, L-14.
Herrera y Reissig, Julio; lexicon; concordances of *Los peregrinos*, E-14.
Histórica relación del Reino de Chile, linguistic, literary aspects, S-30.
Homilies de Tortosa, Les, philological, linguistic study, M-54.
HRK, Arabic root, Romance derivatives, O-2.
Huelva, lexicon of salt mines, P-41.
Iberia, lexicon, 1976-1989, V-12.
Idioms, Italian-Spanish, P-29.
Interjection, English-Spanish, F-10.
Intonation, Spanish, linguistic analysis, G-43.
Iliad, The, partial translation, 15th century, S-25.
Isaías, lexical study, OS, A-12.
Jaca, municipal documents, 971-1269, grammatical aspects, Y-1.
Jiménez, Juan Ramón, syntax of the imaginary, P-47.
Jokes, Catalan, linguistic, literary study, A-38.
Joyce, James, *Ulysses*, Catalan translation, M-6.
La Laguna, children's language, P-1.
Laberinto de fortuna, El, lexical study, G-50.
Language, automatic treatment, S-32.
Langue d'oc, Lois Albert, Josep Carbonell i Gener and, A-17.
Las Casas, Padre, lexicon of *Apologética*, C-37.
Las Palmas de Gran Canaria, sociolinguistic study, S-9.
Latinismo, in Spanish, C-34.

Lawrence, D. H., poems, translated to Spanish, B-12.
Legibility, Spanish language, L-18.
León, toponyms, G-17.
León, Fray Luis de, *De los nombres de Cristo*, semantic structures, S-35; *Job*, rhetoric, G-4; Latin-Romance language problem, C-19; Spanish 16th Century grammar and, A-20.
Libre dels feyts del rey en Jacme, edition, vocabulary, linguistic study, B-25.
Libro de Alexandre, verb system, M-29.
Libro de la montería, edition, linguistic study, M-52.
Libro de romanzes y coplas, language, S-20.
Linguistic policy, Europe, C-38; planning theory, F-3.
Linguistics, general, grammatical aspects of motivation, G-29.
Lisboa, popular speech, sociolinguistic differences, N-3.
Lleida, Catalan language, 16-18th centuries, A-5.
López de Zárate, Francisco, edition, study, G-45.
Machado, Antonio, language, P-33.
Machado, Manuel, linguistic poetics, A-1.
Madrid, Riaza ideolect, M-51; speech, A-8, K-1, K-2.
Maillo, El, speech, M-11.
Maldonado de Guevara y Ocampo, Luis, language, G-14.
Martí, A. R., Mozarabisms, M-3.
Martín Gaite, Carmen, conversation in *Entre visillos*, B-16.
Mayans, Gregorio, linguistic ideas, M-25.
Mena, Juan de, lexical study, G-50.
Metaphor, prosopopeya, Spanish, A-15.
Metrics, Portuguese, Saa de Miranda, A-28.
Miranda, Saa de, sonnets, edition, study, A-28.
Monasterio de Carrizo, phonetic-phonological study of diplomatic collection, D-7.
Murcia, speech of northwest, G-39.
Natural languages, controversy in 17-18th centuries, A-34.
Navarra, rural lexicon, B-5.
Nebrija, Antonio de, lexicon in *Diccionario, Vocabulario*, G-57.
Negation, romance languages, C-13, Spanish, H-6.
Novelas ejemplares, L-21.
Oracional, El, edition, concordance, study, C-2.
Orthography, Spanish, B-1, R-24.
Oteros, Los (León), toponyms, M-52.
Ovalle, Alonso de, *Histórica relación del Reyno de Chile*, linguistic, literary aspects, S-30.
País, El, style book, F-13.
Paleography, work of Schiaparelli, C-11.
Panamá, popular language, D-12.
Parres, speech, southeast, V-5.
Passive voice, English and Spanish, B-8.
Past participle, with *ser* and *aver*, OS, A-11.
Patriarca Ribera, rhetoric of sermons, P-20.
Peregrinos, Los, concordances, E-14.
Pérez de Hita, Ginés, languages, H-8.
Perú, El, phonology, C-16.
Poema de Fernán González, lexicological study, G-47; linguistic aspects, M-67.
Portuguese language, teaching of writing, F-7; grammar in Moçambique, G-40.
—**Morphology**, sonnets of Saa de Miranda, A-28.
—**Semantics**, evaluative meaning, clarification, L-8; semantics of noun quantification, P-16; socio-semantic variation, F-4; *verba dicendi*, M-65.

F-4; verb complementation, M-14.
—**Syntax**, ellipsis of predicate, M-37; grammar and grammarians, B-26; grammar in Moçambique, G-40; hagiographic narrative, semiotic study, L-20; linguistic state of A-28; modal system, C-12; subject-verb inversion, A-26; topicalization in grammar, D-13; verb complementation, sociolinguistic study, M-14; verb constructions with prepositions, X-1; *verba dicendi*, M-65. **See also *Galician language**.
Porzuna, speech, phonology, B-7.
Prefix, medieval Spanish, B-22, M-27.
Preposition, direct object with *a*, 13th century, G-16; Madrid speech, K-2; system, 13th century Spanish, Z-2.
Primera crónica general de España, verb morphology, F-25.
Pronoun, Catalan, clitics in Catalan, B-20.
Pronoun, Spanish, categories and functions, E-9; datives, lexical and non-lexical, B-21; indirect object, V-7; personal, theory, P-42; reflexive, B-3, H-7; relative, A-10, A-16; relative, interrogative, OS, E-4.
Prostitute, names in Spanish, C-24.
Proverbs, Spanish, image of woman in language and culture, C-4.
Puerto Cabello, speech, N-2.
Pulgar, Hernando del, edition, study of *Claros varones de Castilla*, D-9.
Quantifiers, Galician, pronominal, B-4.
Quantification, Galician, B-4; Portuguese, P-16; Spanish, L-16.
Quintanar de la Orden, speech, M-56.
Racine, Jean, Spanish translations and adaptations, 18th century, T-3.
Reading comprehension, suburban children, E-2.
Refranero español, psycholinguistic processes, T-6.
Refranyer mallorquí, language, cognition, V-4.
Relative, Spanish, clause, A-10; constructions with *donde* and *cuando*, P-43; OS, E-4; transpositions, A-16.
Renaissance, Spanish language, C-19.
República Dominicana, phonetic variation and social diversity, A-7.
Rhetoric, *descriptio*, 1500-1565, E-3; Gabriel Miró, G-48; purpose, seen through semiotics, Spanish, 16th Century, G-26; *narratio*, A-36; sermons of Patriarca Ribera, P-20; student discourse and, C-1.
Riaza, ideolect in Madrid environment, M-51.
Ribera de Cañedo, toponyms, C-35.
Romance languages, agreement and subjects, S-36; alternative grammatical theory, R-20; clitic pronouns, B-20; lexical and non-lexical datives, B-21; lexicon, Aragonese documents, F-30; negation, C-13.
Rosal, Francisco del, lexicographer, humanist, G-33.
Ruedo ibérico, El, stylistic, linguistic study, E-6.
Rulfo, Juan, communicative processes, P-36.
Sahagún, Fray Fernardino de, ethnographic and linguistic work, B-27.
Salamanca, lexicon of pre-school child, L-5
Salinas de Añana, language, J-1.
Salvá, Vicente, grammar, L-11.
Salvador i Gimeno, Carles, S-31.
San Manuel Bueno, Mártir, semiotic study, G-41.
San Millán de Lara (Burgos), toponyms, A-14.
San Pedro, Benito de, *Cárcel de amor*, translations, C-9.
San Sebastián, bilingualism, A-45.
Scarlet Letter, The, translation, V-2.
Segorbe (Alto Palancia), writing, literacy, 1383-1458, G-31.

Semiotics, hagiographic narrative, L-20; Miguel Hernández, study, R-11; persuasion, P-23; politics, Spanish, A-33; proposal for definition of Gothic novel, Z-5; Rosalía de Castro, study, R-18; *San Manuel Bueno, mártir*, G-41; televisión, L-17; theory, terminology, bibliography, practice, D-2; translinguistic theory of individuation, P-6; universal, R-6; view of rhetoric, G-26; works of Frei Tomé de Jesús, M-62.
Ser, Old Spanish constructions, A-11.
Sevilla, children's speech, T-10; toponyms, G-51.
Shakespeare, William, *The Tempest*, problem of translation, C-8.
Siete partidas, Las, definitions of words, R-23.
Simón, Fray Pedro, indigenisms, M-2.
Spanish language, acoustic communication, A-9; acquisition of passive voice by children, G-34; Ade Muz, linguistic crossroads, G-21; adjective, prepositional, C-32; adverb in *-mente*, A-43; Aemilianensis 62, edition, philological study, C-21; Albany, NY, sociolinguistic community, B-9; *Amadís de Gaula*, analysis, study, G-52; article, first appearances, H-4; basic lexicon, middle instruction, G-55; chemical language, G-24; children's language, 5-6 years of age, P-26; children's language, La Laguna, P-1; children, 2-6 years of age, P-19; children, Madrid, L-6; children, Salamanca, L-5; cinematographic discourse, G-18; coast of Granada, G-15; colloquial, of comics, H-10; comparison of inequality, S-3; *Criticón, El*, images, word play, D-1; dialect, H-2; discourse, C-33, P-44; E.G.B., R-19; ellipsis, H-9; errors and transfer in learning of Spanish, F-16; errors of Serbo-Croatian natives, S-17; exclamatory, appelative, swearing, formulas in literature, P-4; expression of cause, B-17; *Fazienda de Ultramar*, study, S-14; film narrative, L-19; football chronicle, structure, language, G-60; forms of discourse, OS, G-32; formulas of lyric language, M-30; grammar of Salvá, L-11; grammar, Bello to Lenz, C-5; grammars, Nebrija to Correas, R-3; grammatical ideas of Eduardo Benot, M-35; iconographic vocabulary, C-17; image of woman in language and culture of proverbs, C-4; interjection, F-10; interpersonal communication in *Cien años de soledad*, C-3; journalistic discourse, C-14; journalistic language, P-12; journalistic style, B-14; journalistic, Madrid newspapers, M-34; Juan Rulfo, communicative processes, P-36; language and press, Valencia, D-8; language of Antonio Machado, P-33; language of directives, V-23; language of publicity, F-6; Latin-Spanish language problem in Renaissance, C-19; legibility, L-18; lexicon of Nebrija, G-57; lexicon of political transition, C-28; lexicon of political transition, S-16; *Libro de romanzes y coplas*, study, S-20; linguistic characteristic of dyslexia, F-12; linguistic functionality, B-13; linguistic improvement, M-38; linguistic interdiction, names of prostitute, C-24; literary conversation, analysis, B-16; literature and, teaching techniques, M-61; López de Zárate, edition, study, G-45; Luis Maldonado de Guevara y Ocampo, G-14; medieval relative-interrogative pronouns, E-4; metaphor, A-15; method of evaluation, E.G.B., R-19; metric approach to accent, G-6; Miguel Hernández, vocabulary, R-21; Murcian academics of language in Enlightenment, F-20; oral language and vocabulary, children, E-12; paraphrase, written language and academic achievement, G-3; personal pronoun, P-42; Perú, phonology, C-16; poetic imagery, B-11; poetic language of Gloria Fuertes, G-20; poetic, 18th century, V-24; political interview on television, V-13; political language, O-5; political-administrative language, A-25; politics, semantic-semiotic study, A-33; press, publicity, G-42; problem in Rufino José Cuervo, G-22; prosody, comparison with Catalan, English, G-59; publicity, semiotics of persuasion, P-23; quantification, L-16; rhetoric, C-1; rhetoric, *descriptio*, 1500-1565, E-3; rhetoric, esthetics of Gabriel Miró, G-48; rhetoric, *narratio*, 16th century, A-36; rhetoric of *Job* by Fray Luis de León, G-4; rhetoric of Patriarca Ribera, P-20; Rosalía de Castro, semiotic study, R-18; scenographic structure, B-11; Segorbe (Alto Palancia), writing, literacy, 1383-1458, G-31; semiotic study of Miguel Hernández, R-11; sixteenth century, H-8; sociolinguistic behavior, Madrid adolescents, F-1; specificity, L-4; style manuals of prestige press, F-13; syntax of dialogue forms, C-26; teaching of reading, G-1; technical loanwords, G-36; television publicity discourse, P-44; *Tratado de cetrería*, text, grammar, vocabulary, F-31; verb tenses in writing of preadolescents, C-7; verbal

expression in press, U-1; word order, compared with English, B-2; Zamora, rural lexicon, A-24. **See also *Adjective, Spanish; *Adverb, Spanish; *Article, Spanish; *Comparative/contrastive structures; *Grammar, Spanish; *Orthography; *Pronoun, Spanish; *Semiotics; *Substantive, Spanish; *Verb, Spanish.**

—**Dialectology**, Aragón, lexicon, G-5; Burgos, M-36; León, F-33; El Maillo, M-11; Panamá, D-12; República Dominicana, A-7; Riaza idiolect in Madrid, M-51; Valencia, C-36; Valle de Jerte, F-26. **See also *Speech.**

—**Lexicography**, adjective derivation, F-21; adjectives of age, M-28; adjectives of color, A-32; adverb in *-mente*, A-43; Alcántara (Cáceres), S-15; Americanisms, F-2, S-1; *Andalucismos* in American Spanish, T-4; *Apologética* of Las Casas, C-37; Arabisms, 16-18th century documents, A-27; Aragonese, G-5; article, first appearances, H-4; articles in *D.R.A.E.*, A-6; *asir*, field, P-7; attribution, P-35; Basque terms in medieval documents, A-40; Bilbao, E-1; causativity in lexicon, comparison, M-20; cause, A-31, B-17; children's oral language and vocabulary, E-12; compounds, M-24; concordances of *Los peregrinos*, E-14; concordances, *El oracional*, C-2; contrast between Spanish and Korean, L-7; contribution to history, Siglos de Oro, L-15; cosmetics, Siglo de Oro, T-1; cultivation of sugar cane, lexicon, F-18; drinking, drunkenness in Spanish, S-41; dictionary of grammatical terminology, V-6; dictionary of Ruyzes de Fontecha, Z-1; elements of rural construction, P-15; Enlightenment, A-23; exclamatory, appelative, swearing formulas, P-4; expressive vocabulary, J-3; field of woman, L-12; Francisco Cervantes de Salazar, study, G-8; Francisco del Rosal, G-33; Gallicisms, 18th century, V-3; glossary, lexical indexes, *El diablo cojuelo*, A-44; Granada, N-4; *Hechos del Condestable Miguel Lucas de Iranzo*, D-4; Hispano-American lexicon, 16-17th centuries, F-32; hunting lexicon in Delibes, F-17; Iberian, 1976-1989, V-12; iconographic vocabulary, C-17; indigenisms in Fr. Pedro Simón, M-2; *Isaías*, OS version, A-12; Juan de Mena, study, G-50; juridical, Aragonese documents, L-1; language of Madrid children, L-6; Las Palmas de Gran Canaria, S-9; *Las siete partidas*, word definitions, R-23; Latin and, M-50; Latinisms, C-34; lexical field *tristeza*, V-15; lexical, ethnographic study, *el arroz*, Z-4; lexicon and language system, V-2; liturgy terms in Valencian literature, S-38; Madrid newspapers, M-34; marginal lexicon, G-2; maritime traffic, A-37; Miguel Hernández, works, L-14, R-21; modernization of lexicon, S-4; Mozarabisms in A. R. Martí, M-3; MS 9653, BN Madrid, linguistic study, glossary, M-7; names of color, E-11; naval construction lexicon, English-Spanish, S-33; Navarra, rural lexicon, B-5; Nebrija, G-57; negation, H-6; Northwest Murcia, G-39; noun-noun compounds, English-Spanish, V-1; *Poema de Fernán González*, G-47; political transition lexicon, S-16; political transition, C-28; political-administrative language, A-25; possessives, demonstratives, articles, F-15; Pre-Roman substratum in onomastics of Duero, D-6; prefixation, OS, B-22, M-27; press lexical creation, P-31; procedures in medieval literary texts, B-22; prosopeya, A-15; qualifying attributive adjective, F-8; reform and modernization, 15-16th centuries, A-2; religious architecture, Valencia, R-13 Romance derivatives of Arabic HRK, O-2; Romance, Aragonese documents, F-30; rural lexicon, narrow pass of Burgos, B-28; Salamanca pre-school child, L-5; salt mines of Huelva, P-41; scientific language, S-28; smell, G-49; solidarities, P-25; southern structures in *ALEA*, N-1; student dictionaries, H-5; *Suplemento al Tesoro de la lengua española*, C-41; technical loanwords in Spanish, G-36; terms for dawn and dusk, C-27;*Tratado de cetrería*, F-31; Valle de Jerte, F-26; vegetables in Andalucía, G-13; verb-nominal relations, O-4; verbal systems in medieval legal texts, P-34; Villasandino, works, P-46; women's work, V-10; words formed of nouns and adjectives, P-11; Zamora, rural lexicon, A-24.

—**Linguistics**, Ade Muz, linguistic zone, G-21; *Amadís de Gaula*, study, D-10; analysis of abbreviations, comparison with English, R-15; applied, teaching of Spanish to foreign, E-15; Archivo Municipal de Benavente, study, G-56; article, first appearances in Castilian documents, H-4; aspects of Bubí language, in relation with Castilian-French, B-19; Bible, English and Spanish, O-3; Cartulary of Infante Luis de Navarra, study, edition, F-24;

characteristics of dyslexia, F-12; *Claros varones de Castilla*, study, D-9 discourse analysis, P-30; distinctive features, G-27; documents of Alfonso VIII, study, P-18; documents, 13th century, L-2; documents, Alto Aragon, 14-15th centuries, L-1; Documents, Jaca, Y-1; *El ruedo ibérico*, stylistic, linguistic study, E-6; *El Victorial*, study, M-46; ellipsis, H-9; factors in reading of texts, V-9; *Fuero de Zamora*, study, C-18; gesture language of deaf-mutes, related to Spanish, R-16 *Histórica relación del Reino de Chile*, by Ovalle, S-30; history, Alto Palancia, 13-16th centuries, G-35; ideas in Spain, 16th century, phonetics and grammar, M-10; ideas of Gregorio Mayans, M-25; ideas, 17th century, M-33; lexicon and language system, U-2; *Libro de la montería*, study, M-52; literary composition, C-31 liturgical terms in Valencian literature, S-38; marginal lexicon, study, G-2; mother-child interaction, P-40; motivation, G-29; MS 9653, BN Madrid, edition, study, M-7; norm, Nebrija to Bello, M-58; planning theory, F-3; *Poema de Fernán González*, M-67; poetic language, 18th century, V-24; poetics of Manuel Machado, A-1; political-administrative language, A-25; positivism to idealism in Spanish philology, P-38; program for improvement, M-38; psycholinguistic processes in *Refranero español*, T-6; psycholinguistic study of adolescents' written language, V-21; standard theory, P-24; study and edition, *Fuero de Daroca*, A-4; syntactical processes, U-6; thematic theory, G-53; topic and commentary, C-30.

See also *Psycholinguistics; *Sociolinguistics.

—**Morphology**, auxiliaries and periphrasis of infinitive with preposition, V-16; causative diathesis, A-31; causative diathesis and periphrasis, I-1; compounds, M-24; conjugation in *-ir*, M-23; indirect object, V-8; modality, I-2; mood, tenses in grammar, Nebrija to Bello, D-11; morpho-syntax in Gran Bilbao, M-43; morpho-syntax, colloquial, V-18; passive voice, 17th century, S-23; passive voice, English and Spanish, B-8; periphrasis, G-38; prepositional system, OS, Z-2; *ser* and *aver* with past participle, OS, A-11; structure of words formed of nouns and adjectives, P-11; tense forms, French, Spanish, T-8; verb forms, V-11; verb system in *Libro de Alexandre*, M-29; verb tense acquisition, M-12; verb, *Primera crónica general*, F-25; verb-nominal relations, O-4; verbal aspect and periphrasis, V-14; verbal aspect, M-42, P-17; verbal structures, Swedish-Spanish, F-22; verbal system, Berceo, A-19; verbal system, Madrid, K-1; verbal systems in medieval texts, P-34.

—**Onomastics**, names of color, E-11; pre-Roman substratum, Duero, D-6.

—**Phonetics**, accent, S-13; acoustic, comparison with French, R-5; acoustic communication, A-9; Cádiz, pronunciation, P-8; República Dominicana, A-7; emotional markers of speech, J-2; ideas in Spain, 16th Century, M-10; intonation, G-43; Islas Canarias, study, M-15; metric approach to accent, G-6; study of diplomatic collection, Monasterio de Carrizo, D-7; teaching oral method to deaf mutes, G-46. **See also *Dialectology, *Phonology, *Speech.**

—**Phonology**, invariability and variability in Perú, C-16; Porzuna, speech, B-7; processes, chronological order, P-14; study of diplomatic collection, Monasterio de Carrizo, D-7; syllable and word, G-54; threshold, French, Spanish acutes, M-66. **See also *Dialectology; *Phonetics, *Speech.**

—**Psycholinguistics**, processes, *Refranero español*, T-6; rhetoric and student discourse in analysis, C-1; written language of adolescents, V-21.

—**Semantics**, adjective, P-13; adjectives of age, comparison, M-28; adjectives of color, A-32; Arcipiélago Chiloé, analysis of oral narrative, U-4; article before proper noun, G-9; Semantics, Spanish, article, G-23; articles in *D.R.A.E.*, A-6; classification of pure adjectives, C-10; clauses of belief, C-40; distributive co-ordination, F-29; field of *bebida*, S-41; field of *comer*, S-27; field of intellectual evaluation, English-Spanish, F-9; field of light in work of Aleixandre, G-7; field of smell, G-49; field of *risteza*, V-15; field of *ver*, R-14; field of woman, L-12; food terms in French and Spanish, M-47; interrogation, E-8; *La vida es sueño*, aspects, E-7; lexicon of vegetables in Andalucía, G-13; maritime traffic, A-37; names of prostitute, C-24; negation, H-6; nominal, E-10; politics, study, A-33; positive esthetic evaluation, R-9; pronoun, categories and functions, E-9; psychosemantic levels of characters in children's literature, G-37; structures of connotation in *De los nombres de Cristo*,

S-35; syntactical processes, semantic point of view, U-6; terms for dawn and dusk, C-27; verb forms, V-11; verbal aspect and periphrasis, V-14; verbal aspect, M-42, P-17; verbs of movement, G-19; Villasandino, works, P-46; women's work in magazines, 1939-1945, V-10;

—**Sociolinguistics**, Albany, New York, Hispanic community, B-9; behavior of Madrid adolescents, F-1; Burgos, urban dialect, M-36; Campanar (Valencia), Catalan-Spanish, B-15; delinquent jargon, M-21; description of bilingualism, San Sebastián, A-45; development in a speech community, M-19; Deya, Gijón, A-29; dialectology and, M-11; educational interaction, model, M-53; levels of children's speech, Córdoba, U-5; linguistic alternation, Chicano literature, A-30; Las Palmas de Gran Canaria, S-9; linguistic function of deficient and Gypsy children, B-13; models determining student achievement, Z-3; problem of Tánger, S-5; República Dominicana, A-7; speech of Toro (Zamora), G-44; study of Toledo, M-48; syntactical segmentation and characterization, C-39; variables in morpho-syntax, Gran Bilbao, M-43; verb complementation, M-14; work of Fr. Bernardino de Sahagún, B-27.

—**Speech**, Añana, J-1; Archipiélago Chiloé (Chile), oral narrative, analysis, U-4; children, 2-6 years of age, P-19; colloquial, of comics, H-10; Condado de Treviño, Arganzón, S-11; delinquent jargon, M-21; El Maillo, M-11; emotional markers, J-2 Gran Canaria, rural, A-13; Islas Canarias, phonetic study, M-15; Madrid, *gerundio*, A-8; Madrid, prepositions, K-2; Madrid, verbal system, K-1; Northwest Murcia, G-39; Panamá, D-12; Parres, V-5; Porzuna, phonology, B-7; Puerto Cabello, N-2; Quintanar de la Orden, M-56; República Dominicana, A-7; Sevilla, children, T-10; Sevilla, G-58; Tierra de la Reina (León), F-33; Toro (Zamora), G-44; Valle de Jerte, F-26; Valle de los Pedroches, M-57; Valle del Lozoya, S-2; Zamora, rural lexicon, A-24.

—**Syntax**, Spanish adjective, G-12; adjective, P-13; adverbs of space and time, OS, S-12; adversative aspects, A-3; adversative clauses, C-42; adversative conjunctions, D-5; agreement and subjects, S-36; article, G-23, before proper noun, G-9, alternation, U-3, contemporary, A-21, contemporary, B-23; articles in *D.R.A.E.*, A-6; auxiliaries and periphrasis of infinitive with preposition, V-16; causality, I-1; causative constructions, A-31; causative-resultative predicate, G-28; clauses of belief, C-40; cohesion procedure, M-39; comparison and mood, V-7; comparison of inequality, S-3 complement, M-22; complex sentence, H-11; conjunctions in Alfonso X, G-11; consecutive constructions, A-22; constructions with *hacer* + verbal noun, S-42; coordination with *y*, S-26; dialogue forms, C-26; direct discourse and indirect discourse, M-5; direct object with *a*, G-16; disjunctive coordination, F-35; distributive co-ordination, F-29; expression of cause, B-17; extra-sentence relationships, F-34 first language acquisition, O-2 years, S-21; forms of discourse, OS, G-32; Fray Luis de León and 16th century, A-20; *gerundio* , A-8, D-3; governance and binding, F-23; grammar from Bello to Lenz, C-5; Grammar, Nebrija to Correas, R-3; ideas about grammar, 16th century, M-10; impersonal reflexives, M-26; impersonal sentences with *hacer*, P-22; indirect object, V-8; interrogation, E-8; Juan Ramón Jiménez, P-47; marginal elements of sentence, W-1; modality, I-2; morphosyntactical structure in Gran Bilbao, M-43; morpho-syntax, colloquial, V-18; nexus in written language, S-6; nominal, E-10; noun clause, E-2; parts of speech, T-2; passive voice, G-34; passive voice, 17th century, S-23; passive voice, English and Spanish, B-8; periphrasis, G-38; possessives, demonstratives, articles, F-15; predication, M-17, S-43; prepositional system, OS, Z-2; procedures of emphasis in Cela, R-4; pronoun functions, E-9; qualifying, attributive adjective, F-8; reflexive constructions, B-3; reflexives, B-3, H-7; relative clauses with expressed antecedent, Z-6; relative clauses, A-10; relative constructions with *donde* and *cuando*, P-43; relative-interrogative pronouns, OS, E-4; relativization in English and Spanish, O-1; rhythm in essay, P-5; secondary predication, S-43; segmentation and characterization, C-39; semo-syntactical aspects of sentence, V-20; *ser* and *aver*, OS, A-11; simple and complex sentence, M-40; structures in children's speech, M-44; structures in written language, S-8; structures of newspaper titles, T-7; subordinate adverbials, R-22; subordination, G-25; substantive, word order, B-10; supplement, M-32; syntactical competence in students of

E.G.B., P-37; techniques of emphasis in Spanish and English, R-8; time relationship, OS, M-41; traditional and generative processes, U-6; transposition, A-16; verb-nominal relations, Madrid, K-1; verbs of movement, G-19; word order in English and Spanish, B-2. See also ***Grammar, *Generative-transformational Grammar.**

—**Toponymics**, Alcántara (Cáceres), S-15; narrow pass of Burgos, B-28; Arab-Berber, in Al-Andalus, P-39; El Bierzo, G-10; Campos (Valles del Cea, Valderaduey, Sequillo), C-20; Condado de Treviño, Arganzón, S-11; Cuenca Alta del Esla (León), M-45; León, G-17; Los Oteros (León), M-52; Ribera de Cañedo, C-35; San Millán de Lara (Burgos), A-14; Serranía de Sevilla, G-51; Venezuela, C-22.

Specificity, Spanish language, L-4.

Standardization, language, interethnic, interlinguistic contacts, Z-2.

Substantive, Spanish, B-10.

Suffix, OS texts, B-22.

Suplemento al Tesoro de la lengua española, study, C-41.

Swedish language, verbal structures, comparison, F-22.

Tánger, sociolinguistic problem, S-5.

Teacher training, language, in Spain, redefinition, C-6.

Teaching of languages, applied linguistics and problems of teaching Spanish, E-15; areas of interest and motivation, C-44; Catalan as a second language, F-27; curriculum, 12-16 years of age, C-25; error analysis in Spanish of Serbo-Croatians, S-17; errors and transfer in learning of Spanish, F-16; interaction in second language classroom, S-37; methods of teaching Spanish in Sub-Saharan countries, S-39; official, redefinition of faculty, C-6; pedagogy of communication, G-61; phonetics of foreign languages, S-19; psycholinguistic aspects of learning language, M-8; reading, G-1; Spanish, to deaf-mutes, G-46; translation and learning of French in Spain, F-11.

Telenovela, semiotic study, L-17.

Tempest, The, translation, C-8.

Terme de Sitges, place names, M-64.

Termes de Reines, place names, M-64.

Terra Cha (Lugo), speech, R-7.

Tirant lo blanc, lemmatization, B-24.

Toledo, sociolinguistic study, M-49.

Tomé de Jesús, Frei, semiotic study, M-62.

Toro, speech, sociolinguistic study, G-44.

Tortosa, *Les Homilies*, philological, linguistic study, M-54.

Tortosí, linguistic study, G-30.

Translation, *Cárcel de amor*, C-9; Chuang-Izu, English-Spanish, S-29; Cicero, by Alonso de Cartagena, edition, study, M-59; *Dianas*, English, C-29; *Don Quijote*, translations, C-45; *L'Ecume des jours*, E-5; English-Spanish, equivalences, R-1; general plans, S-10; *The Iliad*, partial translation to Spanish, 15th century, S-25; literary, Italian to Spanish, Siglo de Oro, S-22; *Novelas ejemplares*, English, L-21; poems of D. H. Lawrence, B-12; problem in Spain, 18th century, F-11; Racine, 18th century, T-3; *The Scarlet Letter*, V-2; Shakespeare, Spanish, M-1; *The Tempest* of Shakespeare, C-8; *Ulysses* of James Joyce, Catalan, M-6; verbal to visual language, A-39.

Tratado de cetrería, text, grammar, vocabulary, F-31.

Tristeza, semantic field in Spanish, V-15.

Ulysses, by Joyce, Catalan translation, M-6

Unamuno, Miguel de, *San Manuel Bueno, mártir*, semiotic study, G-41.

Valencia, Ade Muz, linguistic zone, G-21; books and reading, 1300-1410, M-9; dialect, C-36; language and press, D-8; lexicon and language of religious architecture, R-13; liturgical terms in literature, S-38.

Vall de la Sosa de Peralta, speech, S-34.

Valle de los Pedroches, speech, M-57.
Valle del Lozoya, speech, S-2.
Valle-Inclán, Ramón María del, *El ruedo ibérico*, stylistic-linguistic study, E-6.
Vélez de Guevara, Luis, glossary, lexical indexes of *El diablo cojuelo*, A-44.
Venezuela, toponyms, C-22.
Ver, semantic field in Spanish, R-14.
Verb, aspect, P-17; aspect and periphrasis, V-14; complement, M-22; compounds, M-24; infinitive with preposition, V-16; mood, Spanish, V-7; morphology in *Primera crónica general*, F-25; movement, G-19; Portuguese, in Moçambique, G-40; Spanish, mood, tense, D-11; supplement, M-32; system, in *Libro de Alexandre*, M-29, in Madrid, K-10; verb-nominal relations, Spanish, O-4.
Victorial, El, philological, linguistic study, M-46.
Vida es sueño, La, semantic aspects, E-7.
Vocabulario de romance en latín, lexicon, G-57.
Word order, English-Spanish, B-2; Portuguese subject-verb inversion, A-26; substantive, B-10.
Writing, Spanish, expressive vocabulary, J-3.
Zamora, rural lexicon, A-24.